Европейски парламент
2019-2024

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2016/0132(COD)

29.4.2021

ИЗМЕНЕНИЯ
38 - 281

Проект на доклад
Хорхе Бусаде Виялба
(PE597.620v03-00)

Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на системата Евродак за сравняване на биометрични данни с оглед на ефективното прилагане на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно презаселването], за идентифициране на незаконно пребиваващ гражданин на трета държава или лице без гражданство и относно искания за сравняване с данните в Евродак, отправени от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането, и за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1240 и (ЕС) 2019/818

Изменено предложение за регламент
COM (2020)0614 – C8-0179/2016 – 2016/0132(COD)

Изменение 38
Малин Бьорк

Предложение за регламент
–

Предложение за отхвърляне

Европейският парламент отхвърля предложението на Комисията.

Or. en

Изменение 39
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Заглавие 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Изменено предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за създаване на системата Евродак за сравняване на биометрични данни с оглед на ефективното прилагане на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно презаселването], за идентифициране на ***незаконно*** пребиваващ гражданин на трета държава или лице без гражданство и относно искания за сравняване с данните в Евродак, отправени от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането, и за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1240 и (ЕС) 2019/818	Изменено предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за създаване на системата Евродак за сравняване на биометрични данни с оглед на ефективното прилагане на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно презаселването], за идентифициране на ***нередовно*** пребиваващ гражданин на трета държава или лице без гражданство и относно искания за сравняване с данните в Евродак, отправени от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането, и за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1240 и (ЕС) 2019/818

Or. en

Изменение 40
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 1 – съображение 4а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4а) Освен това, за целите на ефективното прилагане на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията] и в съответствие с неговите правила е необходимо в Евродак да се обозначи ясно фактът, че е налице прехвърляне на компетентността между държавите членки, включително в случаите на преместване. ***Освен това, за да се отразят точно задълженията, които държавите членки трябва да изпълняват при операции по търсене и спасяване, както и за да се помогне на тези държави членки да се справят със специфичните предизвикателства, пред които са изправени поради факта, че по отношение на лицата, свалени на брега след такива операции, те не могат да прилагат същите инструменти като при незаконно преминаване на сухопътна или въздушна граница, е необходимо също така гражданите на трети държави или лицата без гражданство, които са свалени на брега след операции по търсене и спасяване, да се регистрират като отделна категория в Евродак.***	(4а) Освен това, за целите на ефективното прилагане на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията] и в съответствие с неговите правила е необходимо в Евродак да се обозначи ясно фактът, че е налице прехвърляне на компетентността между държавите членки, включително в случаите на преместване.

Or. en

Изменение 41
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 1 – съображение 4а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4а) Освен това, за целите на ефективното прилагане на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията] и в съответствие с неговите правила е необходимо в Евродак да се обозначи ясно фактът, че е налице прехвърляне на компетентността между държавите членки, включително в случаите на преместване. Освен това, за да се отразят точно задълженията, които държавите членки трябва да изпълняват при операции по търсене и спасяване, ***както и за да се помогне*** на ***тези държави членки*** да се ***справят със специфичните предизвикателства, пред които са изправени поради факта, че по отношение*** на лицата, свалени на брега след ***такива операции, те не могат*** да ***прилагат същите инструменти като при незаконно преминаване на сухопътна или въздушна граница***, ***е необходимо също така гражданите*** на ***трети държави или лицата без гражданство, които са свалени*** на брега ***след операции по търсене и спасяване***, да се ***регистрират като отделна категория в Евродак.***	(4а) Освен това, за целите на ефективното прилагане на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията] и в съответствие с неговите правила е необходимо в Евродак да се обозначи ясно фактът, че е налице прехвърляне на компетентността между държавите членки, включително в случаите на преместване. Освен това, за да се отразят точно задълженията, които държавите членки трябва да изпълняват при операции по търсене и спасяване, ***е необходимо също така гражданите на трети държави или лицата без гражданство, които са свалени*** на ***брега след операции по търсене и спасяване,*** да се ***регистрират като отделна категория в Евродак. За да се отчете надлежно състоянието на особена уязвимост на лицата, свалени на брега след операция по търсене и спасяване, и за да се прилага ефективно задължението на държавите членки да извършват подходящи оценки на уязвимостта, включително специфичните обстоятелства около свалянето на брега и като се взема предвид физическото и психическото здраве на свалените на брега лица, следва да се въведат допълнителни предпазни мерки, преди да се пристъпи към събиране, обработване и предаване на биометрични данни;***
	Or. en

Изменение 42
Том Вандендрисе

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 1 – съображение 4а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4а) Освен това, за целите на ефективното прилагане на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията] и в съответствие с неговите правила е необходимо в Евродак да се обозначи ясно фактът, че е налице прехвърляне на компетентността между държавите членки, включително в случаите на преместване. Освен това, за да се отразят точно задълженията, които държавите членки трябва да изпълняват при операции по търсене и спасяване, както и за да се помогне на тези държави членки да се справят със специфичните предизвикателства, пред които са изправени поради факта, че по отношение на лицата, свалени на брега след такива операции, те не могат да прилагат същите инструменти като при незаконно преминаване на сухопътна или въздушна граница, е необходимо също така гражданите на трети държави или лицата без гражданство, които са свалени на брега след операции по търсене и спасяване, да се регистрират като отделна категория в Евродак.	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. nl

Изменение 43
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 1 – съображение 4б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4б) Освен това за целите на прилагането на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на миграцията и убежището] е необходимо да се сигнализира дали след проверките за	***заличава се***

сигурност по време на скрининга се счита, че дадено лице може да представлява заплаха за вътрешната сигурност.“;

Or. en

Изменение 44
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 1 – съображение 4б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4б) Освен това за целите на прилагането на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на миграцията и убежището] е необходимо да се сигнализира дали след проверките за сигурност по време на скрининга се счита, че дадено лице може да представлява заплаха за вътрешната сигурност.“;	***заличава се***

Or. en

Изменение 45
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 1 – съображение 4б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4б) Освен това за целите на прилагането на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на миграцията и убежището] е необходимо да се сигнализира дали след проверките за сигурност по време на скрининга се счита, че дадено лице може да представлява заплаха за вътрешната	***заличава се***

сигурност.“;

Or. en

Изменение 46
Том Вандендрисе

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 1 – съображение 4б а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(4ба) Настоящото предложение следва да се разглежда като стъпка към необходима ДНК база данни, за да се установи недвусмислено самоличността на мигрантите.

Or. nl

Изменение 47
Том Вандендрисе

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 1 – съображение 4б б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(4бб) Дори правилното функциониране на Евродак при настоящите обстоятелства не е достатъчно, за да се контролират – предимно незаконните – миграционни потоци. В различни статии в пресата се посочва, че е обичайна практика много търсещи убежище лица умишлено да променят пръстовите си отпечатъци, например като изгарят пръстите си или премахват горния слой кожа на пръстите си. По този начин пръстовите отпечатъци във файловете с данни стават безполезни. [1а.]

1 a

https://www.theguardian.com/world/2011/oct/07/dublin-regulation-european-asylum-seekers. https://www.trouw.nl/nieuws/meer-kans-op-asiel-vijl-je-vinger-wat-af~b812f87c

Or. nl

Изменение 48
Том Вандендрисе

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 1 – съображение 4б в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(4бв) В допълнение към това умишлено осакатяване пръстовите отпечатъци също стават по-малко точни поради процеса на остаряване на кожата. Еластичността на кожата намалява, краищата стават по-твърди, върховете на пръстите се изтъняват. Поради това качеството на пръстовите отпечатъци се влошава. ***[1a.]***

1 a

https://www.scientificamerican.com/article/lose-your-fingerprints/

Or. nl

Изменение 49
Том Вандендрисе

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 1 – съображение 4б г (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(4бг) Гражданите на трети страни и лицата без гражданство, както и техните представители и организации на интереси, са длъжни да действат в съответствие с целите на това изискване. В случай на доказателство за измама измамниците губят настоящи и бъдещи материални и процесуални права, свързани с убежището, миграцията, пребиваването, събирането на семейството и придобиването на гражданство, без да се засяга евентуалното прилагане на наказателното право от съответната държава членка.

Or. nl

Изменение 50
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 2 – съображение 5а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5а) Необходимо е също да се ***въведат разпоредби***, ***които да гарантират*** функционирането на тази система в рамката за оперативна съвместимост, установена с Регламент (ЕС) 2019/817[25] и Регламент (ЕС) 2019/818[26] на Европейския парламент и на Съвета.	(5а) Необходимо е също да се ***гарантира***, ***че*** функционирането на тази система в рамката за оперативна съвместимост, установена с Регламент (ЕС) 2019/817[25] и Регламент (ЕС) 2019/818[26] на Европейския парламент и на Съвета***, се извършва съгласно разпоредбите на настоящия регламент в съответствие с общия Регламент 2016/679 относно защитата на данните и по-специално с принципите на необходимост, пропорционалност и ограничаване в рамките на целта. Освен това е необходимо да се въведат ясни разпоредби, чрез които определените национални органи на държавите***

членки, както и органите на Съюза, които имат достъп до Евродак, да могат да виждат единствено данните, които са строго свързани с изпълнението на конкретната им задача.

---

[25] Регламент (ЕС) 2019/817 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на границите и визите и за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1726 и (ЕС) 2018/1861 на Европейския парламент и на Съвета и на решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 27).

[26] Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на полицейското и съдебното сътрудничество, убежището и миграцията и за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1726, (ЕС) 2018/1862 и (ЕС) 2019/816 (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 85–135).

[25] Регламент (ЕС) 2019/817 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на границите и визите и за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1726 и (ЕС) 2018/1861 на Европейския парламент и на Съвета и на решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 27).

[26] Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на полицейското и съдебното сътрудничество, убежището и миграцията и за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1726, (ЕС) 2018/1862 и (ЕС) 2019/816 (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 85–135).

Or. en

Изменение 51
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 2 – съображение 5а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5a) ***Необходимо е също*** да се ***въведат*** разпоредби***, които да***	(5a) ***След приемането на рамката за оперативна съвместимост,***

гарантират функционирането на тази система в ***рамката за оперативна съвместимост, установена с Регламент (ЕС) 2019/817[25]*** и ***Регламент (ЕС) 2019/818[26]*** на ***Европейския парламент*** и на ***Съвета***.

установена с регламенти (ЕС) 2019/817[25] и 2019/818[26] на Европейския парламент и на Съвета, може да се ***счетат за необходими*** разпоредби ***за осигуряване на*** функционирането на тази система***. В това отношение е много важно да се гарантира спазването на принципите на пропорционалност и необходимост, като органите на държавите членки и органите на Съюза продължават да могат да виждат само данните, които са от значение за изпълнението на техните специфични задачи, дори ако данните са достъпни чрез различни бази данни.***

---

[25] Регламент (ЕС) 2019/817 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на границите и визите и за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1726 и (ЕС) 2018/1861 на Европейския парламент и на Съвета и на решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 27).

[26] Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на полицейското и съдебното сътрудничество, убежището и миграцията и за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1726, (ЕС) 2018/1862 и (ЕС) 2019/816 (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 85–135).

---

[25] Регламент (ЕС) 2019/817 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на границите и визите и за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1726 и (ЕС) 2018/1861 на Европейския парламент и на Съвета и на решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 27).

[26] Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на полицейското и съдебното сътрудничество, убежището и миграцията и за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1726, (ЕС) 2018/1862 и (ЕС) 2019/816 (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 85–135).

Or. en

Изменение 52
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 2 – съображение 5а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5а) Необходимо е също да се въведат разпоредби, които да гарантират функционирането на тази система в рамката за оперативна съвместимост, установена с Регламент (ЕС) 2019/817[25] и Регламент (ЕС) 2019/818[26] на Европейския парламент и на Съвета.	(5а) Необходимо е също да се въведат разпоредби, които да гарантират функционирането на тази система в рамката за оперативна съвместимост, установена с Регламент (ЕС) 2019/81725 и Регламент (ЕС) 2019/81826 на Европейския парламент и на Съвета***, като същевременно се гарантира, че правата на достъп за съответните органи продължават да се управляват от основните правни инструменти***.
[25] Регламент (ЕС) 2019/817 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на границите и визите и за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1726 и (ЕС) 2018/1861 на Европейския парламент и на Съвета и на решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 27).	[25] Регламент (ЕС) 2019/817 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на границите и визите и за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1726 и (ЕС) 2018/1861 на Европейския парламент и на Съвета и на решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 27).
[26] Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на полицейското и съдебното сътрудничество, убежището и миграцията и за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1726, (ЕС) 2018/1862 и (ЕС) 2019/816 (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 85–135).	[26] Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на полицейското и съдебното сътрудничество, убежището и миграцията и за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1726, (ЕС) 2018/1862 и (ЕС) 2019/816 (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 85–135).

Or. en

Изменение 53
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 2 – съображение 5б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5б) Освен това е необходимо да се въведат разпоредби, които да определят достъпа до Евродак на националните звена на Европейската система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS) и на компетентните за издаването на визи органи в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1240[27] и Регламент (ЕО) № 767/2008[28] на Европейския парламент и на Съвета.	***заличава се***

[27] Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета от 12 септември 2018 г. за създаване на Европейска система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS) и за изменение на регламенти (ЕС) № 1077/2011, (ЕС) № 515/2014, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2016/1624 и (ЕС) 2017/2226, ОВ L 236, 19.9.2018 г., стр. 1–71.

Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно Визовата информационна система (ВИС) и обмена на данни между държави членки относно визите за краткосрочно пребиваване (Регламент за ВИС), ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 60–81.

Or. en

Изменение 54
Роберта Мецола, Карло Реслер

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 2 – съображение 5б а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5ба) За целите на изпълнението на задачите, определени в Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета[1а], е необходимо също така Постоянният корпус на Европейската агенция за гранична и брегова охрана и екипите на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището да имат достъп до Евродак, за да търсят данни посредством собствения си технически интерфейс, който следва да бъде разработен и поддържан от eu-LISA в сътрудничество с Европейската агенция за гранична и брегова охрана и Европейската служба за подкрепа в областта на убежището. Оперативният опит, натрупан при предишно разполагане на персонал от Европейската агенция за гранична и брегова охрана и от Европейската служба за подкрепа в областта на убежището, показва трудностите, които членовете на екипи са срещнали от правна, техническа и практическа гледна точка, при използването на националните ИТ системи или интерфейси с цел достъп до Евродак. За да се постигне максимално равнище на тяхната оперативна подкрепа и капацитет, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и Европейската служба за подкрепа в областта на убежището следва да могат да разчитат на собствените си способности, които също включват подходящо функциониращи ИТ системи.

Or. en

Изменение 55
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 2 – съображение 5в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5в) По същия начин ***за целите на управлението на незаконната миграция*** е необходимо да се позволи на eu-LISA да изготвя ***междусистемни*** статистически данни, като използва данни от Евродак***, Визовата информационна система, ETIAS и Системата за влизане/излизане***. За да се уточни съдържанието на тези ***междусистемни*** статистически данни, следва да се предоставят ***изпълнителни правомощия на Комисията. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията.“;***	(5в) По същия начин е необходимо да се позволи на eu-LISA да изготвя статистически данни, като използва данни от Евродак. За да се уточни съдържанието на тези статистически данни, следва да се предоставят ***делегирани*** правомощия на Комисията.

Or. en

Изменение 56
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 2 – съображение 5в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5в) По същия начин ***за целите на управлението на незаконната миграция*** е необходимо да се позволи	(5в) По същия начин е необходимо да се позволи на eu-LISA да изготвя междусистемни статистически данни,

на eu-LISA да изготвя междусистемни статистически данни, като използва данни от Евродак, Визовата информационна система, ETIAS и Системата за влизане/излизане. За да се уточни съдържанието на тези междусистемни статистически данни, следва да се предоставят ***изпълнителни правомощия на Комисията. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните*** правомощия ***от страна*** на Комисията.***";***

като използва данни от Евродак, Визовата информационна система, ETIAS и Системата за влизане/излизане. За да се уточни съдържанието на тези междусистемни статистически данни, следва да се предоставят ***делегирани*** правомощия на Комисията.

Or. en

Изменение 57
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 2 – съображение 5в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5в) ***По същия начин за целите*** на ***управлението*** на ***незаконната миграция е необходимо*** да се ***позволи*** на eu-LISA да изготвя междусистемни статистически данни, като използва данни от Евродак, Визовата информационна система, ETIAS и Системата за влизане/излизане. За да се уточни съдържанието на тези междусистемни статистически данни, следва да се предоставят изпълнителни правомощия на Комисията. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от	(5в) ***За целите на управлението на миграцията и предоставянето*** на ***полезни статистически данни*** на ***лицата, изготвящи политиките, за*** да се ***насърчава основаното на доказателства изготвяне*** на ***политиките,*** eu-LISA ***следва да може*** да изготвя междусистемни статистически данни, като използва данни от Евродак, Визовата информационна система, ETIAS и Системата за влизане/излизане. За да се уточни съдържанието на тези междусистемни статистически данни, следва да се предоставят изпълнителни правомощия на Комисията. Тези

16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията.“;

правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията.“;

Or. en

Изменение 58
Карло Реслер

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 2 – съображение 5в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5в) По същия начин за целите на управлението на незаконната миграция е необходимо да се позволи на eu-LISA да изготвя междусистемни статистически данни, като използва данни от Евродак, Визовата информационна система, ETIAS ***и*** Системата за влизане/излизане. За да се уточни съдържанието на тези междусистемни статистически данни, следва да се предоставят изпълнителни правомощия на Комисията. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията.“;	(5в) По същия начин за целите на управлението на незаконната миграция е необходимо да се позволи на eu-LISA да изготвя междусистемни статистически данни, като използва данни от Евродак, Визовата информационна система, ETIAS**,** Системата за влизане/излизане**,** ***системата ECRIS-TCN и Шенгенската информационна система***. За да се уточни съдържанието на тези междусистемни статистически данни, следва да се предоставят изпълнителни правомощия на Комисията. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията.“;

Or. en

Изменение 59
Том Вандендрисе

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 2 – съображение 5в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5в) По същия начин за целите на управлението на незаконната миграция е необходимо да се позволи на eu-LISA да изготвя междусистемни статистически данни, като използва данни от Евродак, Визовата информационна система, ETIAS и Системата за влизане/излизане. За да се уточни съдържанието на тези междусистемни статистически данни, следва да се предоставят изпълнителни правомощия на Комисията. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията.“;	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. nl

Изменение 60
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 4 – съображение 11а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) След съображение 11 се вмъква следното съображение:	***заличава се***

(11а) „За тази цел е необходимо също така в Евродак да се обозначи ясно фактът, че дадена молба за международна закрила е била отхвърлена, когато гражданинът на трета държава или лицето без гражданство няма право, нито е получило позволение да остане в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].“;

Or. en

Изменение 61
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 4 – съображение 11а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
След съображение 11 се вмъква следното съображение:	
(11а) „За тази цел е необходимо също така в Евродак да се обозначи ясно фактът, че дадена молба за международна закрила е била отхвърлена, когато гражданинът на трета държава или лицето без гражданство няма право, нито е получило позволение да остане в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].“;	***заличава се***

Or. en

Изменение 62
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 4 – съображение 11а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11a) „За тази цел е необходимо също така в Евродак да се обозначи ясно фактът, че дадена молба за международна закрила е била отхвърлена***, когато гражданинът на трета държава или лицето без гражданство няма право, нито е получило позволение да остане в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX*** [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].“;	(11a) „За тази цел е необходимо също така в Евродак да се обозначи ясно фактът, че дадена молба за международна закрила е била отхвърлена [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].“;

Or. en

Изменение 63
Хилде Вотманс, Ян Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Яна Том

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 4 а – съображение 13а б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(4a) След съображение 13а се вмъква следното съображение:
	(13аб) Органите на държавите членки и органите на Съюза следва да продължават да могат да виждат само данните, които са от значение за изпълнението на техните специфични задачи, дори ако масивите от данни са свързвани в последователност.

Or. en

Обосновка

Предложените промени, съчетани с новите категории лични данни, обработвани в Евродак, и значително разширения списък на органите, които имат достъп до данните в контекста на оперативната съвместимост на широкомащабните информационни системи, ще окажат значително въздействие върху засегнатите лица. За да се смекчат допълнителните рискове и да се гарантира пропорционалността на мярката, са необходими подходящи и ефективни предпазни

мерки.

Изменение 64
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 5 – съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) „Освен това, за да може Евродак да съдейства ефективно за контрола на незаконната миграция и за откриването на вторични движения в рамките на ЕС, е необходимо да се позволи на системата освен молбите, да брои и кандидатите, като свързва в една последователност всички групи от данни, съответстващи на едно лице, независимо от тяхната категория.“;	***заличава се***

Or. en

Изменение 65
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 5 – съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) „Освен това, за да може Евродак да съдейства ефективно за контрола на незаконната миграция и за откриването на вторични движения в рамките на ЕС, е необходимо да се позволи на системата освен молбите, да брои и кандидатите, като свързва в една последователност всички групи от данни, съответстващи на едно лице, независимо от тяхната категория.“;	(14) „Освен това, за да може Евродак да съдейства ефективно за контрола на незаконната миграция и за откриването на вторични движения в рамките на ЕС, е необходимо да се позволи на системата освен молбите, да брои и кандидатите, като свързва в една последователност всички групи от данни, съответстващи на едно лице, независимо от тяхната категория. ***Органите на държавите членки и органите на Съюза следва да могат да виждат само личните данни, които***

	са строго свързани с изпълнението на техните задачи, дори ако данните са свързвани в последователност. Не се засяга срокът на съхранение на всеки масив от данни.“;

Or. en

Изменение 66
Том Вандендрисе

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 5 – съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Освен това, за да може Евродак да съдейства ефективно за контрола на незаконната миграция и за откриването на вторични движения в рамките на ЕС, е необходимо да се позволи на системата освен молбите, да брои и кандидатите, като свързва в една последователност всички групи от данни, съответстващи на едно лице, независимо от тяхната категория.“;	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. nl

Изменение 67
Хилде Вотманс, Ян Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Яна Том

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 5 а – съображение 19 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5а) След съображение 19 се вмъква следното съображение:
	(19а) Настоящият регламент се прилага като се спазва висшият интерес на детето. Това включва прилагане на съответните разпоредби и гаранции за правата на

детето при прилагането на настоящия регламент по отношение на лице, което декларира, че е дете, или, в зависимост от случая, лице, по отношение на което има основания да се счита, че е дете, и не е налично подкрепящо доказателство за възраст; в случай на несигурност по отношение на възрастта на детето органите следва да предоставят на лицето ползата от съмнението, така че ако съществува вероятност детето да е на възраст под 6 години, той/тя следва да бъде третиран(а) като такъв.

Or. en

Обосновка

Това включване ще гарантира, че децата ще бъдат третирани в съответствие с най-високото равнище на гаранции, включени в настоящия регламент, без в регламента да се добавя допълнителна процедура за оценка на възрастта. Оценките на възрастта попадат в обхвата на други приложими регламенти, включително Регламента за процедурите за предоставяне на убежище.

Изменение 68
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 6 – съображение 24 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) След съображение 24 се вмъква следното съображение:	***заличава се***
(24а) „За целите на настоящия регламент се припомня, че за дадено лице се счита, че пребивава незаконно на територията на държавата членка на преместване, ако това лице не подаде молба за международна закрила след преместване или по друг начин не отговаря или вече не отговаря на условията за влизане, определени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399, или на други условия за	

влизане, престой или пребиваване в държавата членка на преместване.“;

Or. en

Изменение 69
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 6 – съображение 24 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24а) „За целите на настоящия регламент се припомня, че за дадено лице се счита, че пребивава незаконно на територията на държавата членка на преместване, ако това лице не подаде молба за международна закрила след преместване или по друг начин не отговаря или вече не отговаря на условията за влизане, определени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399, или на други условия за влизане, престой или пребиваване в държавата членка на преместване.“;	***заличава се***

Or. en

Изменение 70
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 6 – съображение 24 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24а) „За целите на настоящия регламент се припомня, че за дадено лице се счита, че пребивава незаконно на територията на държавата членка на преместване, ако това лице не подаде молба за международна закрила след преместване или по друг начин не отговаря или вече не	***заличава се***

отговаря на условията за влизане, определени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399, или на други условия за влизане, престой или пребиваване в държавата членка на преместване.“;

Or. en

Изменение 71
Хилде Вотманс, Ян Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Яна Том

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 6 а (нова) – съображение 27 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(6а) След съображение 27 се вмъква следното съображение:
	(27а) в случай на данни, отнасящи се до деца, предаването, съхранението или сравняването на данни следва да служи на целта за закрила на детето и може да се извършва единствено в съответствие със задължението да се отдава първостепенно значение на висшия интерес на детето;

Or. en

Обосновка

The proposed recast Eurodac Regulation suggests processing of children's biometric data as young as six years of age to achieve the purposes set out in its Article 1, namely: applying the Dublin system, combating irregular immigration and fighting serious crime. To comply with Article 7 (respect for private and family life), Article 8 (protection of personal data) and Article 24 (the rights of the child) of the Charter, this measure can only be justified if it expressly pursues a child protection objective. More specifically, it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation

Изменение 72
Хилде Вотманс, Ян Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Яна Том

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 6 б (нова) – съображение 30 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(6б) След съображение 30а се вмъква следното съображение:
	(30б) Никое дете не следва да бъде задържано по каквато и да е причина, включително за установяване или проверка на самоличността му или снемане на биометрични данни, независимо от възрастта му и дали то е непридружено или придружено от своето семейство. Когато става въпрос за деца и техните семейства, винаги следва да се прилагат алтернативи на задържането, основани на общността, без да се използва лишаване от свобода.

Or. en

Обосновка

According to Article 37 of the UN Convention on the Rights of the Child, children may be deprived of liberty "only as a measure of last resort and for the shortest appropriate period of time". Regardless of the ground for detention, when interpreting Article 5 of the ECHR, the ECtHR held that the detention of children (whether accompanied by their parents or not) is arbitrary in facilities which are inadequate to cater for their specific needs.29 In light of human rights law development against immigration detention of children it is difficult to justify deprivation of liberty of a child to coerce him or her to give fingerprints or to take his/her facial image.

Изменение 73
Хилде Вотманс, Ян Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Яна Том

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 6 в (нова) – съображение 57а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(6в) След съображение 57 се вмъква следното съображение:
	(57а ново) Европейският парламент, Съветът и Комисията

следва да гарантират, че наличните финансови и човешки ресурси достигат равнището, посочено в законодателната финансова обосновка на Комисията във връзка с настоящия регламент, което дава възможност на eu-LISA да започне процеса на изпълнение след влизането в сила на настоящия регламент.

Or. en

Обосновка

The Commission proposal reads that eu-LISA is supposed to receive certain amount of budget for implementation of EURODAC Recast already in 2021, which is however not possible since the recast legislative proposal has not yet entered into force, moreover, the negotiations on the proposal are still on a preliminary stage. This on its side triggers a risk that has been already highlighted by the European Court of Auditors (and, by the LIBE Committee in its Opinion on the eu-LISA 2019 Discharge) that the late adoption and entry into force of certain legislative acts created a significant difference between the actual timeline for their implementation compared with the timeline set by the Commission in the respective legislative financial statements. In this sense, the LIBE Opinion recommends the Commission to involve and consult the Agency at the earliest stage of preparation of relevant legislative proposals in order to improve the assumptions underpinning the financial planning and thereby improve alignment of budgetary planning with the timing of the related legal acts. Therefore, including the above suggested recital will avoid the situation that the Agency would have formally budget that cannot use since its availability is not in sync with the timing of the adoption of the legal proposal.

.

Изменение 74
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 9 – член 1 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) да допринесе за прилагането на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно презаселването] при условията, определени в настоящия регламент;	б) да допринесе за ***целта за идентифициране на вторични движения на презаселени граждани на трети държави при*** прилагането на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно презаселването] при условията, определени в настоящия регламент;

Or. en

Изменение 75
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – член 1 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) да допринесе за контрола върху незаконната имиграция към Съюза и откриването на вторичните движения в него и за идентифицирането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави и лица без гражданство с цел определяне на подходящи мерки, които да бъдат взети от държавите членки;	***заличава се***

Or. en

Изменение 76
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 9 – член 1 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) да допринесе за контрола върху незаконната имиграция към Съюза и откриването на вторичните движения в него и за идентифицирането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави и лица без гражданство с цел определяне на подходящи мерки, които да бъдат взети от държавите членки;	***заличава се***

Or. en

Изменение 77
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 9 – член 1 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) да допринесе за ***контрола*** върху незаконната имиграция към Съюза и откриването на вторичните движения в него и за идентифицирането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави и лица без гражданство с цел определяне на подходящи мерки, които да бъдат взети от държавите членки;	в) да допринесе за ***надзора*** върху незаконната имиграция към Съюза и откриването на вторичните движения в него и за идентифицирането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави и лица без гражданство с цел определяне на подходящи мерки, които да бъдат взети от държавите членки;

Or. en

Изменение 78
Том Вандендрисе

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 9 – член 1 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) да допринесе за контрола върху незаконната имиграция към Съюза и откриването на вторичните движения в него и за идентифицирането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави и лица без гражданство с цел определяне на подходящи мерки, които да бъдат взети от държавите членки;	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. nl

Изменение 79
Хилде Вотманс, Ян Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Яна Том

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 9 – член 1 – параграф 1 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) защита на децата жертви на трафик на хора и идентифициране и защита на изчезнали деца;

Or. en

Обосновка

The proposed recast Eurodac Regulation suggests processing of children's biometric data as young as six years of age to achieve the purposes set out in its Article 1, namely: applying the Dublin system, combating irregular immigration and fighting serious crime. To comply with Article 7 (respect for private and family life), Article 8 (protection of personal data) and Article 24 (the rights of the child) of the Charter, these measures can only be justified if it expressly pursues a child protection objective. More specifically, it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation.

Изменение 80
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 9 – член 1 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) да определи условията, при които определените органи на държавите членки и Европейската полицейска служба (Европол) могат да искат сравняване на биометрични или буквено-цифрови данни с тези, съхранявани в централната система, за целите на правоприлагането за предотвратяването, разкриването или разследването на терористични или други тежки престъпления;	***заличава се***

Or. en

Изменение 81
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 9 – член 1 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) да допринесе за точното идентифициране на лицата в Евродак при условията и за целите, посочени в член 20 от Регламент (ЕС) 2019/818, чрез съхраняване на данни за самоличност, данни от документи за пътуване и биометрични данни в общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС), създадено с посочения регламент;	***заличава се***

Or. en

Изменение 82
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 9 – член 1 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) да подкрепи целите на Европейската система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS), създадена с Регламент (ЕС) 2018/1240;	***заличава се***

Or. en

Изменение 83
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 9 – член 1 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) да подкрепи целите на Европейската система за	***заличава се***

информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS), създадена с Регламент (ЕС) 2018/1240;

Or. en

Изменение 84
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 9 – член 1 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) да подкрепи ***целите*** на Европейската система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS), създадена с Регламент (ЕС) 2018/1240;	е) да подкрепи ***споделянето*** на ***информация с*** Европейската система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS), създадена с Регламент (ЕС) 2018/1240;

Or. en

Изменение 85
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 9 – член 1 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) да подкрепи целите на Визовата информационна система (ВИС), посочени в Регламент (ЕО) № 767/2008.	***заличава се***

Or. en

Изменение 86
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 9 – член 1 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) да подкрепи целите на Визовата информационна система (ВИС), посочени в Регламент (ЕО) № 767/2008.	***заличава се***

Or. en

Изменение 87
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 9 – член 1 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) да подкрепи ***целите*** на Визовата информационна система (ВИС), посочени в Регламент (ЕО) № 767/2008.	ж) да подкрепи ***споделянето*** на ***информация с*** Визовата информационна система (ВИС), посочени в Регламент (ЕО) № 767/2008.

Or. en

Изменение 88
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 9 – член 1 – параграф 1 – буква ж а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жа) да събира статистически данни за лицата, търсещи международна закрила, за лицата, пристигащи нередовно в Съюза, за лицата, свалени на брега в Съюза след операции по търсене и спасяване, за лицата, пристигащи с цел презаселване или хуманитарен прием, както и за лицата, на които е предоставена и отказана международна закрила, с цел да се подпомогне разработването на

основана на факти политика на Съюза в областта на убежището и миграцията.

Or. en

Изменение 89
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 9 – член 1 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Без да се засяга обработването на данните***, ***предназначени*** за Евродак, ***от държавата членка по произход в базите данни, създадени по силата на нейното национално право, биометричните данни и другите лични данни*** могат да бъдат обработвани в Евродак само за целите, които са предвидени в настоящия регламент, в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията] и в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно презаселването].“;	2. ***Биометричните данни и другите лични данни***, ***събирани*** за Евродак, могат да бъдат обработвани в Евродак само за целите, които са предвидени в настоящия регламент, в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията] и в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно презаселването].“;

Or. en

Изменение 90
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 9 – член 1 - параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Събирането и обработването на лични данни в рамките на Евродак от компетентните органи не води до дискриминация на лицата, обхванати от членове 10, 13, 14 и 14а, на основание пол и полова идентичност,

раса, цвят на кожата, етнически или социален произход, генетични характеристики, език, религия или убеждения, политически или други мнения, принадлежност към национално малцинство, имотно състояние, рождение, увреждане, възраст или сексуална ориентация.

Настоящият регламент изцяло зачита човешкото достойнство, както и основните права и принципите, признати от Хартата на основните права на Европейския съюз, включително правото на зачитане на личния живот, защитата на личните данни, на убежище и на забрана за връщане.

Особено внимание се обръща на децата, възрастните, хората с увреждания, бременните жени, уязвимите лица и лицата, нуждаещи се от международна закрила. Висшият интерес на детето винаги е съображение от първостепенно значение при прилагането на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 91
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 9 – член 1 - параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Събирането и обработването на лични данни в рамките на Евродак от компетентните органи не води до дискриминация на лицата, обхванати от членове 10, 13, 14 и 14а, на основание пол, раса, цвят на кожата, етнически или социален произход, генетични характеристики, език, религия или убеждения, политически

или други мнения, принадлежност към национално малцинство, имотно състояние, рождение, увреждане, възраст или сексуална ориентация или проявление на пола.

Настоящият регламент изцяло зачита човешкото достойнство, както и основните права и принципите, признати от Хартата на основните права на Европейския съюз, включително правото на зачитане на личния живот, защитата на личните данни, на убежище, на забрана за връщане и на забраната за изтезания, нечовешко или унизително отнасяне.

Особено внимание се обръща на децата, възрастните, хората с увреждания и нуждаещите се от международна закрила лица. Висшият интерес на детето винаги е съображение от първостепенно значение.

Or. en

Изменение 92
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 9 – член 1 - параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Настоящият регламент се прилага при пълно спазване на Хартата на основните права, включително правото на зачитане на личния живот и на защита на личните данни. В това отношение обработването на лични данни не води до дискриминация въз основа на пол, раса, цвят на кожата, етнически или социален произход, имотно състояние, рождение, увреждане,

възраст или сексуална ориентация.

Or. en

Изменение 93
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 10 а – член 3 – параграф 1 – буква б – подточка iv

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) в параграф 1, буква б) се добавя следната подточка iv):	***заличава се***
„	
iv) в случай на лице, което попада в обхвата на член 14а, параграф 1, държавата членка, която предава личните данни на централната система и на общото хранилище на данни за самоличност и получава резултатите от сравняването;;	
“	

Or. en

Изменение 94
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 10 а (нова) – член 3 - параграф 1 – буква аа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	а) в параграф 1 се добавя следната буква аа):
	аа) „презаселен гражданин на трета държава или лице без гражданство“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, който/което в резултат на процедура в съответствие с националното право или с [Регламент XXX/XXX],

пристига на територията на държава членка по презаселване.

Or. en

Изменение 95
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 10 б – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) в параграф 1 се добавят следните букви п), р) и ***с***):	б) в параграф 1 се добавят следните букви п), р)***, с)*** и ***са***):

Or. en

Изменение 96
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 10 б – член 3 – параграф 1 – буква п

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
п) „ОХДС“ означава общото хранилище на данни за самоличност, определено в член 17 от Регламент (ЕС) 2019/818;	п) „ОХДС“ означава общото хранилище на данни за самоличност, определено в член 17 от Регламент (ЕС) 2019/818***, което заменя централната система на Евродак, доколкото в нея се съхраняват личните данни, посочени в член 18 от същия регламент***;

Or. en

Изменение 97
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 10 б – член 3 – параграф 1 – буква р

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
р) „данни за самоличност“ означава данните, посочени в член 12, букви в)—е) и з)***, член 13, параграф 2, букви в)—е)*** и ***з),*** член ***14***, параграф 2***, букви в)—е) и з) и член 14а***, букви в)—е) и з);	р) „данни за самоличност“ означава данните, посочени в член 12, букви в)—е) и з) и член ***13***, параграф 2, букви в)—е) и з);

Or. en

Обосновка

Заличаването на членове 14 и 14а налага извършването на съответните промени в целия текст.

Изменение 98
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 10 б – член 3 – параграф 1 – буква р

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
р) „данни за самоличност“ означава данните, посочени в член 12, букви в)—е) и з), член 13, параграф 2, букви в)—е) и з)***, член 14, параграф 2, букви в)—е) и з)*** и член 14а, букви в)—е) и з);	р) „данни за самоличност“ означава данните, посочени в член 12, букви в)—е) и з), член 13, параграф 2, букви в)—е) и з) и член 14а, букви в)—е) и з);

Or. en

Изменение 99
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 10 б – член 3 – параграф 1 – буква с

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
с) „група от данни“ означава съвкупността от информацията, регистрирана в Евродак въз основа на членове 12***, 13, 14*** или ***14а***, която съответства на един набор от	с) „група от данни“ означава съвкупността от информацията, регистрирана в Евродак въз основа на членове 12 или ***13***, която съответства на един набор от дактилоскопични

дактилоскопични отпечатъци на субект на данни и се състои от биометрични данни***, буквено-цифрови данни*** и ***когато има такива, сканирани цветни копия на документ за самоличност или за пътуване***.;	отпечатъци на субект на данни и се състои от биометрични данни и ***буквено-цифрови данни***.;

Or. en

Изменение 100
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 10 б – член 3 – параграф 1 – буква с

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
с) „група от данни“ означава съвкупността от информацията, регистрирана в Евродак въз основа на членове 12, 13***, 14*** или 14а, която съответства на един набор от дактилоскопични отпечатъци на субект на данни и се състои от биометрични данни***, буквено-цифрови данни*** и ***когато има такива, сканирани цветни копия на документ за самоличност или за пътуване***.;	с) „група от данни“ означава съвкупността от информацията, регистрирана в Евродак въз основа на членове 12, 13 или14а, която съответства на един набор от дактилоскопични отпечатъци на субект на данни и се състои от биометрични данни и ***буквено-цифрови данни***.;

Or. en

Изменение 101
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 10 б – член 3 - параграф 1 – буква са (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	са) „дете“ означава всяко човешко същество на възраст под осемнадесет години, както е определено в Конвенцията за правата на детето, така както е приета и открита за подписване, ратифициране и

присъединяване с Резолюция 44/25 на Общото събрание на ООН от 20 ноември 1989 г. и влязла в сила на 2 септември 1990 г.

Or. en

Изменение 102
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 11 – член 4 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС), посочено в член 17, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2019/818;	в) общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС), посочено в член 17, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2019/818***, което заменя централната система, доколкото в нея се съхраняват личните данни, посочени в член 18 от същия регламент***;

Or. en

Изменение 103
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 11 – член 4 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ОХДС съдържа данните, посочени в член 12, букви а)—е), з) и и), член 13, параграф 2, букви а)—е), з) и и), член ***14***, параграф 2***, букви а)—е), з) и и) и член 14а***, букви а)—е), з) и и). Останалите данни в Евродак се съхраняват в централната система.	2. ОХДС съдържа данните, посочени в член 12, букви а)—е), з) и и) ***и*** член 13, параграф 2, букви а)—е), з) и и). Останалите данни в Евродак се съхраняват в централната система.

Or. en

Изменение 104
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 11 – член 4 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ОХДС съдържа ***данните***, посочени в член 12, букви а)—е), з) и и), член 13, параграф 2, букви а)—е), з) и и), член 14, параграф 2, букви а)—е), з) и и) и член 14а, букви а)—е), з) и и). Останалите данни в Евродак се съхраняват в централната система.	2. ОХДС съдържа ***личните данни***, посочени в член 12, букви а)—е), з) и и), член 13, параграф 2, букви а)—е), з) и и), член 14, параграф 2, букви а)—е), з) и и) и член 14а, букви а)—е), з) и и). Останалите данни в Евродак се съхраняват в централната система.

Or. en

Изменение 105
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 11 – член 4 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ОХДС съдържа данните, посочени в член 12, букви а)—е), з) и и), член 13, параграф 2, букви а)—е), з) и и)***, член 14, параграф 2, букви а)—е), з) и и)*** и член 14а, букви а)—е), з) и и). Останалите данни в Евродак се съхраняват в централната система.	2. ОХДС съдържа данните, посочени в член 12, букви а)—е), з) и и), член 13, параграф 2, букви а)—е), з) и и) и член 14а, букви а)—е), з) и и). Останалите данни в Евродак***, изброени в членове 12, 13 и 14а,*** се съхраняват в централната система.

Or. en

Изменение 106
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 11 – член 4 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Всяка държава членка разполага	4. Всяка държава членка разполага

с едно-единствено национално звено за достъп. ***Европол разполага с едно-единствено звено за достъп на Европол.***	с едно-единствено национално звено за достъп.

Or. en

Изменение 107
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 11 – член 4 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. ***Данните*** за лицата, предвидени в член 10, параграф 1, член 13, параграф 1, член 14, параграф 1 и член 14а, параграф 1, които се обработват от централната система, се обработват от името на държавата членка по произход при предвидените в настоящия регламент условия и се отделят по подходящ технически начин.	5. ***Биометричните данни*** за лицата, предвидени в член 10, параграф 1, член 13, параграф 1, член 14, параграф 1 и член 14а, параграф 1, които се обработват от централната система, се обработват от името на държавата членка по произход при предвидените в настоящия регламент условия ***и в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679, Регламент (ЕС) 2018/1725 или Директива (ЕС) 2016/680 по целесъобразност,*** и се отделят по подходящ технически начин.

Or. en

Изменение 108
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 11 – член 4 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Данните за лицата, предвидени в член 10, параграф 1***, член 13, параграф 1, член 14, параграф 1*** и член ***14а***, параграф 1, които се обработват от централната система, се обработват от името на държавата членка по произход	5. Данните за лицата, предвидени в член 10, параграф 1 и член ***13***, параграф 1, които се обработват от централната система, се обработват от името на държавата членка по произход при предвидените в настоящия регламент

при предвидените в настоящия регламент условия и се отделят по подходящ технически начин.

условия и се отделят по подходящ технически начин.

Or. en

Изменение 109
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 11 – член 4 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Всички групи от данни в Евродак, съответстващи на един и същи гражданин на трета държава или лице без гражданство, се свързват в една последователност. Когато се извършва търсене по дактилоскопичните отпечатъци в групата от данни на гражданин на трета държава или на лице без гражданство и се получи положителен резултат с най-малко един друг набор от дактилоскопични отпечатъци в друга група от данни, съответстващ на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, Евродак автоматично свързва тези групи от данни въз основа на сравняването на дактилоскопични отпечатъци. ***Ако е необходимо***, сравняването на дактилоскопични отпечатъци се проверява и потвърждава от експерт по дактилоскопичните отпечатъци в съответствие с член 26. Когато получаващата държава членка потвърди положителния резултат, тя изпраща уведомление до eu-LISA, с което ще се потвърди свързването.	6. Всички групи от данни в Евродак, съответстващи на един и същи гражданин на трета държава или лице без гражданство, се свързват в една последователност. Когато се извършва търсене по дактилоскопичните отпечатъци в групата от данни на гражданин на трета държава или на лице без гражданство и се получи положителен резултат с най-малко един друг набор от дактилоскопични отпечатъци в друга група от данни, съответстващ на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, Евродак автоматично свързва тези групи от данни въз основа на сравняването на дактилоскопични отпечатъци. ***Свързването на групите от данни при никакви обстоятелства не удължава съхраняването на данни, посочено в членове 17 и 18 от настоящия регламент, след предписания срок за всяка конкретна група от данни***, ***който не може да надвишава пет години от датата, на която биометричните данни са били снети за първи път. Наличието на връзка незабавно се заличава от ОХДС и централната система, след като данните, свързани със субекта на данните, бъдат заличени от Евродак.*** Сравняването на дактилоскопични отпечатъци се проверява и потвърждава

от експерт по дактилоскопичните отпечатъци в съответствие с член 26. ***Ако няма сигурност относно получения резултат, правото на преценка следва винаги да е в полза на кандидата.*** Когато получаващата държава членка потвърди положителния резултат, тя изпраща уведомление до eu-LISA, с което ще се потвърди свързването. ***Свързването не променя достъпа до данните в Евродак от страна на националните компетентни органи и агенциите и органите на ЕС, както е предвидено в настоящия регламент, който достъп се ограничава до степента, до която данните са необходими за изпълнението на техните задачи в съответствие с тези цели и е пропорционален на преследваните цели.***

Or. en

Изменение 110
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 11 – член 4 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Всички групи от данни в Евродак, съответстващи на един и същи гражданин на трета държава или лице без гражданство, се свързват в една последователност. Когато се извършва търсене по дактилоскопичните отпечатъци в групата от данни на гражданин на трета държава или на лице без гражданство и се получи положителен резултат с най-малко един друг набор от дактилоскопични отпечатъци в друга група от данни, съответстващ на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, Евродак автоматично	6. Всички групи от данни в Евродак, съответстващи на един и същи гражданин на трета държава или лице без гражданство, се свързват в една последователност. Когато се извършва търсене по дактилоскопичните отпечатъци в групата от данни на гражданин на трета държава или на лице без гражданство и се получи положителен резултат с най-малко един друг набор от дактилоскопични отпечатъци в друга група от данни, съответстващ на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, Евродак автоматично

свързва тези групи от данни въз основа на сравняването на дактилоскопични отпечатъци. ***Ако е необходимо,*** сравняването на дактилоскопични отпечатъци се проверява и потвърждава от експерт по дактилоскопичните отпечатъци в съответствие с член 26. Когато получаващата държава членка потвърди положителния резултат, тя изпраща уведомление до eu-LISA, с което ще се потвърди свързването.	свързва тези групи от данни въз основа на сравняването на дактилоскопични отпечатъци. Сравняването на дактилоскопични отпечатъци се проверява и потвърждава от експерт по дактилоскопичните отпечатъци в съответствие с член 26. Когато получаващата държава членка потвърди положителния резултат, тя изпраща уведомление до eu-LISA, с което ще се потвърди свързването. ***Свързването на групите от данни при никакви обстоятелства не удължава съхраняването на данни, посочено в членове 17 и 18 от настоящия регламент, след предписания срок за всяка конкретна група от данни, който не може да надвишава пет години от датата, на която биометричните данни са били снети за първи път. Съществуването на връзката следва да бъде автоматично заличено, след като записът бъде заличен, и тя не следва да бъде видима за компетентните национални органи или органи на ЕС. Когато определените органи на държавите членки и органите на ЕС извършват търсене в ОХДС или централната система на Евродак, те имат право на достъп само до данните, които са строго необходими за изпълнението на специфичните им задачи, дори ако те са свързани с други записи в последователността.***

Or. en

Изменение 111
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 11 – член 4 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Всички групи от данни в	6. Всички групи от данни в

Евродак, съответстващи на един и същи гражданин на трета държава или лице без гражданство, се свързват в една последователност. Когато се извършва търсене по дактилоскопичните отпечатъци в групата от данни на гражданин на трета държава или на лице без гражданство и се получи положителен резултат с най-малко един друг набор от дактилоскопични отпечатъци в друга група от данни, съответстващ на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, Евродак автоматично свързва тези групи от данни въз основа на сравняването на дактилоскопични отпечатъци. ***Ако е необходимо***, сравняването на дактилоскопични отпечатъци се проверява и потвърждава от експерт по дактилоскопичните отпечатъци в съответствие с член 26. Когато получаващата държава членка потвърди положителния резултат, тя изпраща уведомление до eu-LISA, с което ще се потвърди свързването.	Евродак, съответстващи на един и същи гражданин на трета държава или лице без гражданство, се свързват в една последователност. Когато се извършва търсене по дактилоскопичните отпечатъци в групата от данни на гражданин на трета държава или на лице без гражданство и се получи положителен резултат с най-малко един друг набор от дактилоскопични отпечатъци в друга група от данни, съответстващ на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, Евродак автоматично свързва тези групи от данни въз основа на сравняването на дактилоскопични отпечатъци. ***Въпреки това достъпът до тях както от определените органи на държавите членки, така и от оправомощените агенции на Европейския съюз, трябва да бъде строго регулиран, за да се гарантира ефективно правото на неприкосновеност на личния живот и на защита на данните. Следователно този достъп, по-специално, трябва да бъде ограничен във времето и ограничен до данните, които са от значение за строго специфичното изпълнение на техните задачи. Освен това, в случай на съмнение***, сравняването на дактилоскопични отпечатъци се проверява и потвърждава от експерт по дактилоскопичните отпечатъци в съответствие с член 26***. Когато група от данни, регистриран в Евродак, бъде заличена, автоматично се заличава и наличието на връзка към тази група от данни***. Когато получаващата държава членка потвърди положителния резултат, тя изпраща уведомление до eu-LISA, с което ще се потвърди свързването.
	Or. en

Изменение 112
Хилде Вотманс, Ян Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Яна Том

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 11 – член 4 - параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6а. По отношение на ненавършилите пълнолетие лица само националните правоприлагащи органи, отговарящи за предотвратяването, разкриването и разследването на трафика на деца, както и Европол, следва да имат достъп до Евродак за целите на защитата на децата – жертви на трафик на хора. Въпросът дали общият достъп за целите на правоприлагането съгласно член 1, параграф 1, буква г) до Евродак за деца под 14 години е пропорционален, се оценява въз основа на допълнителни доказателства за значението на тези данни за борбата с тероризма и други тежки престъпления.

Or. en

Обосновка

The proposed recast Eurodac Regulation suggests processing of children's biometric data as young as six years of age to achieve the purposes set out in its Article 1, namely: applying the Dublin system, combating irregular immigration and fighting serious crime. To comply with Article 7 (respect for private and family life), Article 8 (protection of personal data) and Article 24 (the rights of the child) of the Charter, this measure can only be justified if it expressly pursues a child protection objective. More specifically, it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation

Изменение 113
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 11 – член 4 - параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Правилата за Евродак се прилагат и за дейностите, които се извършват от държавите членки от предаването на данните на централната система до използването на резултатите от сравняването им.“;	7. Правилата за Евродак се прилагат и за дейностите, които се извършват от държавите членки от предаването на данните на централната система ***или на ОХДС*** до използването на резултатите от сравняването им.“;

Or. en

Изменение 114
Ян Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Хилде Вотманс, Яна Том

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 11 а (нова) – член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(11а) Член 5, параграф 1 се заменя със следното:
	1. Преди началото на оперативното използване на изменената система Евродак рамката за сигурност за работната и техническата среда на Евродак трябва да бъде надлежно актуализирана в съответствие с член 33 от Общия регламент относно защитата на данните[1а]. Агенцията eu-LISA отговаря за оперативното управление на Евродак.
	[1а] Член 33, Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО.

Or. en

Обосновка

Разширеният обхват на Евродак и съхраняването на биометрични данни, заедно с други данни за самоличност и цветни копия на документи за самоличност, увеличават значително рисковете в случай на нарушения на сигурността на данните или други инциденти, свързани със сигурността.

Изменение 115
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 12 – член 8 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
„Член 8а	***заличава се***
Оперативна съвместимост с ETIAS	
1. От [датата на прилагане на настоящия регламент] централната система на Евродак се свързва към европейския портал за търсене, посочен в член 6 от Регламент (ЕС) 2019/818, за да се създаде възможност за извършване на автоматизираното обработване, посочено в член 11 от Регламент (ЕС) 2018/1240.	
2. Автоматизираното обработване, посочено в член 11 от Регламент (ЕС) 2018/1240, дава възможност да се извършват проверките, предвидени в член 20, и последващите проверки, предвидени в членове 22 и 26 от посочения регламент.	
За целите на извършването на проверките, посочени в член 20, параграф 2, буква к) от Регламент (ЕС) 2018/1240, централната система на ETIAS използва европейския портал за търсене, за да сравни данните в ETIAS с данните в Евродак, събрани въз основа на членове 12, 13, 14 и 14а от настоящия регламент, съответстващи на лица, които са	

напуснали или са били изведени от територията на държавите членки в съответствие с решение за връщане или заповед за извеждане, като използва съответствията, изброени в таблицата в приложение II към настоящия регламент.

Проверките се извършват, без да се засягат специалните правила, предвидени в член 24, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2018/1240.

Or. en

Изменение 116
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 12 – член 8а - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. От [датата на прилагане на настоящия регламент] ***централната система*** на Евродак се свързва към европейския портал за търсене, посочен в член 6 от Регламент (ЕС) 2019/818, за да се създаде възможност за извършване на автоматизираното обработване, посочено в член ***11*** от Регламент (ЕС) 2018/1240.	1. От [датата на прилагане на настоящия регламент] ***компонентът*** на Евродак ***в ОХДС*** се свързва към европейския портал за търсене, посочен в член 6 от Регламент (ЕС) 2019/818, за да се създаде възможност за извършване на автоматизираното обработване, посочено в член ***20*** от Регламент (ЕС) 2018/1240.

Or. en

Изменение 117
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 11 – член 8а - параграф 2 – алинея

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Автоматизираното обработване, посочено в член ***11*** от	2. Автоматизираното обработване, посочено в член ***20*** от

Регламент (ЕС) 2018/1240, дава възможност да се извършват проверките, предвидени в член 20, и последващите проверки, предвидени в членове 22 и 26 от посочения регламент.	Регламент (ЕС) 2018/1240, дава възможност да се извършват проверките, предвидени в член 20, и последващите проверки, предвидени в членове 22 и 26 от посочения регламент.

Or. en

Изменение 118
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 12 – член 8а - параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За целите на извършването на проверките, посочени в член 20, параграф 2, буква к) от Регламент (ЕС) 2018/1240, централната система на ETIAS използва европейския портал за търсене, за да сравни данните в ETIAS с данните в Евродак, събрани въз основа на членове 12, 13***, 14*** и 14а от настоящия регламент, ***съответстващи на лица, които са напуснали или са били изведени от територията на държавите членки в съответствие с решение*** за ***връщане или заповед за извеждане***, като използва съответствията, изброени в таблицата в приложение II към настоящия регламент.	За целите на извършването на проверките, посочени в член 20, параграф 2, буква к) от Регламент (ЕС) 2018/1240, централната система на ETIAS използва европейския портал за търсене, за да сравни данните в ETIAS с данните в Евродак, събрани въз основа на членове 12, 13 и 14а от настоящия регламент, ***във формат само*** за ***четене***, като използва съответствията, изброени в таблицата в приложение II към настоящия регламент.

Or. en

Изменение 119
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 12 – член 8б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 8б	***заличава се***
Условия за достъп до Евродак за ръчното обработване от националните звена на ETIAS	
1. При извършването на справки в Евродак от националните звена на ETIAS се използват същите буквено-цифрови данни като използваните при автоматизираното обработване, посочено в член 8а.	
2. За целите на член 1, параграф 1, буква е) националните звена на ETIAS имат достъп до базата данни Евродак и могат да правят справки с данните в нея във формат само за четене за целите на разглеждането на заявления за разрешение за пътуване. По-специално националните звена на ETIAS могат да правят справки с данните, посочени в членове 12, 13, 14 и 14а.	
3. След справка и достъп съгласно параграфи 1 и 2 от настоящия член резултатът от оценката се записва само в досиетата на заявленията в ETIAS.	

Or. en

Изменение 120
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 12 – член 8б - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***За целите на член 1, параграф 1, буква е) националните*** звена на ETIAS имат достъп до базата данни Евродак и могат да правят справки с данните в нея във формат само за четене	2. ***Националните*** звена на ETIAS имат достъп до базата данни Евродак и могат да правят справки с данните в нея във формат само за четене за целите на разглеждането на заявления за

за целите на разглеждането на заявления за разрешение за пътуване. По-специално националните звена на ETIAS могат да правят справки с данните, посочени в членове 12, 13, 14 и 14а.

разрешение за пътуване. По-специално националните звена на ETIAS могат да правят справки с данните, посочени в членове 12, 13, 14 и 14а.

Or. en

Изменение 121
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 12 – член 8б - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. За целите на член 1, параграф 1, буква е) националните звена на ETIAS имат достъп до базата данни Евродак ***и могат*** да правят справки с данните в нея във формат само за четене за целите на разглеждането на заявления за разрешение за пътуване. По-специално националните звена на ETIAS могат да правят справки с данните, посочени в членове 12, 13***, 14*** и 14а.	2. За целите на член 1, параграф 1, буква е) националните звена на ETIAS имат ***временен*** достъп до базата данни Евродак ***за*** да правят справки с данните в нея във формат само за четене за целите на разглеждането на заявления за разрешение за пътуване. По-специално националните звена на ETIAS могат да правят справки с данните, посочени в членове 12, 13 и 14а.

Or. en

Изменение 122
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 12 – член 8в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 8в	***заличава се***
Достъп до Евродак на компетентните за издаването на визи органи	
За целите на ръчното проверяване на положителните резултати, получени	

при автоматизираните търсения, извършвани от Визовата информационна система в съответствие с членове [9а и 9в] от Регламент (ЕО) № 767/2008, и на разглеждането на заявления за издаване на визи и вземането на решение по тях в съответствие с член 21 от Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета[30] компетентните за издаването на визи органи имат достъп до Евродак, за да правят справки в данните във формат само за четене.

---

30 Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1—58).

Or. en

Изменение 123
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 12 – член 8в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За целите на ръчното проверяване на положителните резултати, получени при автоматизираните търсения, извършвани от Визовата информационна система в съответствие с членове [9а и 9в] от Регламент (ЕО) № 767/2008, и на разглеждането на заявления за издаване на визи и вземането на решение по тях в съответствие с член 21 от Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета30 компетентните за издаването на визи органи имат	За целите на ръчното проверяване на положителните резултати, получени при автоматизираните търсения, извършвани от Визовата информационна система в съответствие с членове [9а и 9в] от Регламент (ЕО) № 767/2008, и на разглеждането на заявления за издаване на визи и вземането на решение по тях в съответствие с член 21 от Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета[30a] компетентните за издаването на визи органи имат

достъп до Евродак, за да правят справки в данните във формат само за четене.	***временен*** достъп до Евродак, за да правят справки в данните във формат само за четене.
_____	_____
30 Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1—58).	***[30a] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1—58).***

Or. en

Изменение 124
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 12 – член 8г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 8г	***заличава се***
Оперативна съвместимост с Визовата информационна система	
Считано от [датата на прилагане на Регламент (ЕС) XXX/XXX за изменение на Регламента за ВИС], както е предвидено в член [9] от същия регламент, Евродак се свързва с европейския портал за търсене, посочен в член 6 от Регламент (ЕС) 2019/817, за да се създаде възможност за извършване на автоматизираното обработване, посочено в член [9a] от Регламент (ЕО) № 767/2008, с цел да се направи търсене в Евродак и да се сравнят съответните данни във Визовата информационна система със съответните данни в Евродак.	

Проверките се извършват, без да се засягат специалните правила, предвидени в член 9, буква б) от Регламент (ЕО) № 767/2008.“;

Or. en

Изменение 125
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 12 – член 8г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Считано от [датата на прилагане на Регламент (ЕС) XXX/XXX за изменение на Регламента за ВИС], както е предвидено в член [9] от същия регламент, Евродак се свързва с европейския портал за търсене, посочен в член 6 от Регламент (ЕС) 2019/817, за да се създаде възможност за извършване на автоматизираното обработване, посочено в член [9а] от Регламент (ЕО) № 767/2008***, с цел*** да се направи търсене в Евродак и да се сравнят съответните данни във Визовата информационна система със съответните данни в Евродак. Проверките се извършват, без да се засягат специалните правила, предвидени в член 9, буква б) от Регламент (ЕО) № 767/2008.“;	Считано от [датата на прилагане на Регламент (ЕС) XXX/XXX за изменение на Регламента за ВИС], както е предвидено в член [9] от същия регламент, Евродак се свързва с европейския портал за търсене, посочен в член 6 от Регламент (ЕС) 2019/817, за да се създаде възможност за извършване на автоматизираното обработване, посочено в член [9а] от Регламент (ЕО) № 767/2008 ***и съответно за*** да се направи търсене в Евродак и да се сравнят съответните данни във Визовата информационна система със съответните данни в Евродак. Проверките се извършват, без да се засягат специалните правила, предвидени в член 9, буква б) от Регламент (ЕО) № 767/2008.“;

Or. en

Изменение 126
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) броя отхвърлени кандидати, получен в резултат на процеса на свързване, посочен в член 4, параграф 6 и в съответствие с член 12, буква ***ща***);	б) броя отхвърлени кандидати, получен в резултат на процеса на свързване, посочен в член 4, параграф 6 и в съответствие с член 12, буква ***ч***);

Or. en

Изменение 127
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) броя групи от данни, които са били предадени относно лицата по член 10, параграф 1, член 13, параграф 1, член 14, параграф 1 и член 14***а***, параграф 1;	в) броя групи от данни, които са били предадени относно лицата по член 10, параграф 1, член 13, параграф 1, ***доколкото тези лица не са обхванати от групите от данни, посочени в член 10, параграф 1,*** член 14 ***, параграф 1, доколкото тези лица не са обхванати от групите от данни, посочени в член 10***, параграф 1 и член 14***а***, параграф 1;

Or. en

Изменение 128
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) броя групи от данни, които са били предадени относно лицата по член 10, параграф 1***, член 13, параграф 1, член 14, параграф 1*** и член ***14а***, параграф 1;	в) броя групи от данни, които са били предадени относно лицата по член 10, параграф 1 и член ***13***, параграф 1;

Or. en

Изменение 129
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) броя групи от данни, които са били предадени относно лицата по член 10, параграф 1, член 13, параграф 1**,** ***член 14, параграф 1*** и член 14а, параграф 1;	в) броя групи от данни, които са били предадени относно лицата по член 10, параграф 1, член 13, параграф 1 и член 14а, параграф 1;

Or. en

Изменение 130
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква г – подточка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) които са пребивавали незаконно в държава членка,	***заличава се***

Or. en

Изменение 131
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква г – подточка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) които са пребивавали незаконно в държава членка,	***заличава се***

Or. en

Изменение 132
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква г – подточка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) които са пребивавали ***незаконно*** в държава членка,	iii) които са пребивавали ***нередовно*** в държава членка,

Or. en

Изменение 133
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква г – подточка iv

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iv) които са били свалени на брега след операция по търсене и спасяване;	***заличава се***

Or. en

Изменение 134
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква г – подточка iv а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(iva) на които е предоставена международна закрила в държава членка;

Or. en

Изменение 135
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква г – подточка iv б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(ivб) които не са били навършили пълнолетие към момента на регистриране на групата от данни в Евродак;

Or. en

Изменение 136
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква д – подточка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) които са пребивавали незаконно в държава членка,	***заличава се***

Or. en

Изменение 137
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква д – подточка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) които са пребивавали незаконно в държава членка,	***заличава се***

Or. en

Изменение 138
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква д – подточка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) които са пребивавали ***незаконно*** в държава членка,	iii) които са пребивавали ***нередовно*** в държава членка,

Or. en

Изменение 139
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква д – подточка iv

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iv) които са били свалени на брега след операция по търсене и спасяване;	***заличава се***

Or. en

Изменение 140
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква д – подточка iv а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(iva) на които е предоставена международна закрила в държава членка;

Or. en

Изменение 141
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква д – подточка iv б

(нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(ivб) които не са били навършили пълнолетие към момента на регистриране на групата от данни в Евродак;

Or. en

Изменение 142
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) броя положителни резултати за лицата по член 14, параграф 1:	***заличава се***
i) за които е била регистрирана молба за международна закрила в друга държава членка	
ii) които са били задържани за неправомерно преминаване на външна граница,	
iii) които са пребивавали незаконно в държава членка,	
iv) които са били свалени на брега след операция по търсене и спасяване;	

Or. en

Изменение 143
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) броя положителни резултати	***заличава се***

за лицата по член 14, параграф 1:

i) за които е била регистрирана молба за международна закрила в друга държава членка

ii) които са били задържани за неправомерно преминаване на външна граница,

iii) които са пребивавали незаконно в държава членка,

iv) които са били свалени на брега след операция по търсене и спасяване;

Or. en

Изменение 144
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква е – подточка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) които са пребивавали ***незаконно*** в държава членка,	iii) които са пребивавали ***нередовно*** в държава членка,

Or. en

Изменение 145
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква е – подточка iv а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(iva) на които е предоставена международна закрила в държава членка;

Or. en

Изменение 146
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква е – подточка iv б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(ivб) които не са били навършили пълнолетие към момента на регистриране на групата от данни в Евродак;

Or. en

Изменение 147
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) броя положителни резултати за лицата по член 14а, параграф 1:	***заличава се***
i) за които е била регистрирана молба за международна закрила,	
ii) които са били задържани за неправомерно преминаване на външна граница,	
iii) които са пребивавали незаконно в държава членка,	
iv) които са били свалени на брега след операция по търсене и спасяване;	

Or. en

Изменение 148
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква ж – подточка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) които са пребивавали незаконно в държава членка,	***заличава се***

Or. en

Изменение 149
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква ж – подточка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) които са пребивавали ***незаконно*** в държава членка,	iii) които са пребивавали ***нередовно*** в държава членка,

Or. en

Изменение 150
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква ж – подточка iv a (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(iva) на които е предоставена международна закрила в държава членка;

Or. en

Изменение 151
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква ж – подточка iv б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(ivб) които не са били навършили пълнолетие към момента на регистриране на групата от данни в Евродак;

Or. en

Изменение 152
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) броя групи от данни, които са маркирани и отмаркирани в съответствие с член 19, параграфи 1, 2, 3 и 4;	i) броя групи от данни, които са маркирани***, блокирани*** и отмаркирани ***и отблокирани*** в съответствие с член 19, параграфи 1, 2, 3 и 4;

Or. en

Изменение 153
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква м

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
м) броя на исканията, подадени ***за лицата по*** член 31;	м) броя на исканията, подадени ***в съответствие с*** член 31;

Or. en

Изменение 154
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – буква н

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
н) броя на положителните резултати, получени от централната система, както е посочено в член 26, параграф ***6***.	н) броя на положителните резултати, получени от централната система, както е посочено в член 26, параграф ***4***.

Or. en

Изменение 155
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Месечните статистически данни за лицата по параграф 1, букви а)—н) се публикуват и оповестяват публично за всеки месец. В края на всяка година eu-LISA публикува и оповестява публично годишната статистика за лицата по параграф 1, букви а)—н). Статистическите данни съдържат разбивка по държави членки. Когато е възможно, статистическите данни за лицата по параграф 1, буква в) се разбиват по година на раждане и пол.	2. Месечните статистически данни за лицата по параграф 1, букви а)—н) се публикуват и оповестяват публично за всеки месец. В края на всяка година eu-LISA публикува и оповестява публично годишната статистика за лицата по параграф 1, букви а)—н). Статистическите данни съдържат разбивка по държави членки. Когато е възможно, статистическите данни за лицата по параграф 1, буква в) се разбиват по година на раждане и пол. ***Всички данни за лица се анонимизират, а изготвянето на статистически данни се обуславя от разпоредбите за евентуално коригиране на неточни данни.***

Or. en

Изменение 156
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Месечните статистически данни за лицата по параграф 1, букви а)—н) се публикуват и оповестяват публично за всеки месец. В края на всяка година eu-LISA публикува и оповестява публично годишната статистика за лицата по параграф 1, букви а)—н). Статистическите данни съдържат разбивка по държави членки. Когато е възможно, статистическите данни за лицата по параграф 1, буква в) се разбиват по година на раждане и ***пол***.	2. Месечните статистически данни за лицата по параграф 1, букви а)—н) се публикуват и оповестяват публично за всеки месец. В края на всяка година eu-LISA публикува и оповестява публично годишната статистика за лицата по параграф 1, букви а)—н). Статистическите данни съдържат разбивка по държави членки. Когато е възможно, статистическите данни за лицата по параграф 1, буква в) се разбиват по година на раждане и ***социален пол***.

Or. en

Изменение 157
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 3 – алинея

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***За целите на подпомагането на целта, посочена в член 1, буква в), eu-LISA изготвя месечни междусистемни статистически данни. Тези статистически данни не позволяват идентифициране на лицата и за тях ще се използват данни от Евродак, Визовата информационна система, ETIAS и Системата за влизане/излизане.***	***заличава се***

Or. en

Изменение 158
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 3 – алинея

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***За целите на подпомагането на целта, посочена в член 1, буква в), eu-LISA изготвя месечни междусистемни статистически данни. Тези статистически данни не позволяват идентифициране на лицата и за тях ще се използват данни от Евродак, Визовата информационна система, ETIAS и Системата за влизане/излизане.***	***заличава се***

Or. en

Изменение 159
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 3 – алинея

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. За целите на подпомагането на целта, посочена в член 1, буква в), eu-LISA изготвя месечни междусистемни статистически данни. Тези статистически данни не позволяват идентифициране на лицата и за тях ще се използват данни от Евродак, Визовата информационна система, ETIAS и Системата за влизане/излизане.	3. За целите на подпомагането на целта, посочена в член 1, буква в) ***и член 1 буква з)***, eu-LISA изготвя месечни междусистемни статистически данни. Тези статистически данни не позволяват идентифициране на лицата и за тях ще се използват данни от Евродак, Визовата информационна система, ETIAS и Системата за влизане/излизане.

Or. en

Изменение 160
Карло Реслер

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. За целите на подпомагането на целта, посочена в член 1, буква в), eu-LISA изготвя месечни междусистемни статистически данни. Тези статистически данни не позволяват идентифициране на лицата и за тях ще се използват данни от Евродак, Визовата информационна система, ETIAS ***и*** Системата за влизане/излизане.	3. За целите на подпомагането на целта, посочена в член 1, буква в), eu-LISA изготвя месечни междусистемни статистически данни. Тези статистически данни не позволяват идентифициране на лицата и за тях ще се използват данни от Евродак, Визовата информационна система, ETIAS***,*** Системата за влизане/излизане ***и ECRIS-TCN***.

Or. en

Изменение 161
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Тези статистически данни се предоставят на Комисията, на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], на Европейската агенция за гранична и брегова охрана и на държавите членки. Комисията определя съдържанието на месечните междусистемни статистически данни посредством ***актове за изпълнение. Тези*** актове ***за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане по член 41а, параграф 2***.	Тези статистически данни се предоставят на Комисията, на ***Европейския парламент, на*** [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], на Европейската агенция за гранична и брегова охрана и на държавите членки. Комисията определя съдържанието на месечните междусистемни статистически данни посредством ***делегирани*** актове. ***Междусистемните статистически данни не следва да се използват във връзка с физически лица, нито да позволяват тяхното идентифициране и не може да се използват за отказване на достъп до територията на ЕС. Статистическите данни и данните, изготвени за целите на параграфи 3 и***

4, не се използват в рамките на алгоритми, включени в широкомащабните информационни системи на ЕС в областта на ПВР.

Or. en

Изменение 162
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Тези статистически данни се предоставят на Комисията, на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], на Европейската агенция за гранична и брегова охрана и на държавите членки. Комисията определя съдържанието на месечните ***междусистемни*** статистически данни посредством ***актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане по член 41а, параграф 2.***	Тези статистически данни се предоставят на Комисията, на ***Европейския парламент, на*** [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], на Европейската агенция за гранична и брегова охрана и на държавите членки. Комисията определя съдържанието на месечните статистически данни посредством ***делегирани*** актове.

Or. en

Изменение 163
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Тези статистически данни се предоставят на Комисията, на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], на Европейската агенция за гранична и брегова охрана и на държавите членки.	Тези статистически данни се предоставят на ***Европейския парламент, на*** Комисията, на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], на Европейската агенция за гранична и

Комисията определя съдържанието на месечните междусистемни статистически данни посредством актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане по член 41а, параграф 2.	брегова охрана и на държавите членки. Комисията определя съдържанието на месечните междусистемни статистически данни посредством актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане по член 41а, параграф 2.

Or. en

Изменение 164
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. По искане на Комисията eu-LISA ѝ предоставя статистика относно специфични аспекти**.**, свързани с прилагането на настоящия регламент, както и на статистическите данни съгласно параграф 1**,** и при поискване ги предоставя на разположение на държава членка и на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].	4. По искане на Комисията eu-LISA ѝ предоставя статистика относно специфични аспекти, свързани с прилагането на настоящия регламент, както и на статистическите данни съгласно параграф 1***. Комисията предоставя статистическите данни на Европейския парламент*** и при поискване ги предоставя на разположение на държава членка и на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].

Or. en

Изменение 165
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. По искане на Комисията eu-LISA ѝ предоставя статистика относно специфични аспекти., свързани с	4. По искане на Комисията eu-LISA ѝ предоставя статистика относно специфични аспекти., свързани с

прилагането на настоящия регламент, както и на статистическите данни съгласно параграф 1, и при поискване ги предоставя на разположение на държава членка и на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].

прилагането на настоящия регламент, както и на статистическите данни съгласно параграф 1, и при поискване ги предоставя на разположение на държава членка***, на Европейския парламент*** и на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].

Or. en

Изменение 166
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. По искане на Комисията eu-LISA ѝ предоставя статистика относно специфични аспекти., свързани с прилагането на настоящия регламент, както и на статистическите данни съгласно параграф 1, и при поискване ги предоставя на разположение на държава членка и на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].	4. По искане на Комисията eu-LISA ѝ предоставя статистика относно специфични аспекти., свързани с прилагането на настоящия регламент, както и на статистическите данни съгласно параграф 1, и при поискване ги предоставя на разположение на държава членка***, на Европейския парламент*** и на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].

Or. en

Изменение 167
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. eu-LISA съхранява данните, посочени в параграфи 1 – 4 от настоящия член, които не позволяват идентифициране на лицата, за научноизследователски и аналитични цели, като по този начин дава	5. eu-LISA съхранява ***за не повече от пет години*** данните, посочени в параграфи 1 – 4 от настоящия член, които не позволяват ***при никакви обстоятелства*** идентифициране на лицата , за научноизследователски и

възможност на органите, посочени в параграф 3 от настоящия член, да получават доклади и статистически данни, които могат да бъдат персонализирани, в централното хранилище за докладване и статистика, посочено в член 39 от Регламент (ЕС) 2019/818.

аналитични цели, като по този начин дава възможност на органите, посочени в параграф 3 от настоящия член, да получават доклади и статистически данни, които могат да бъдат персонализирани, в централното хранилище за докладване и статистика, посочено в член 39 от Регламент (ЕС) 2019/818. ***След пет години данните се заличават.***

Or. en

Изменение 168
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Достъп до централното хранилище за докладване и статистика, посочено в член 39 от Регламент (ЕС) 2019/818, се предоставя на eu-LISA, на Комисията, на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] и на органите, определени от всяка държава членка в съответствие с член 28, параграф 2. ***Достъп може да бъде предоставен и на оправомощени ползватели на други агенции в областта на правосъдието и вътрешните работи, ако този достъп е от значение за изпълнението на техните задачи.“;***	6. Достъп до централното хранилище за докладване и статистика, посочено в член 39 от Регламент (ЕС) 2019/818, се предоставя на eu-LISA, на Комисията, на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] и на органите, определени от всяка държава членка в съответствие с член 28, параграф 2.

Or. en

Изменение 169
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Достъп до централното хранилище за докладване и статистика, посочено в член 39 от Регламент (ЕС) 2019/818, се предоставя на eu-LISA, на Комисията, на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] и на органите, определени от всяка държава членка в съответствие с член 28, параграф 2. ***Достъп може да бъде предоставен и на оправомощени ползватели на други агенции в областта на правосъдието и вътрешните работи, ако този достъп е от значение за изпълнението на техните задачи.“;***	6. Достъп до централното хранилище за докладване и статистика, посочено в член 39 от Регламент (ЕС) 2019/818, се предоставя на eu-LISA, на Комисията, на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] и на органите, определени от всяка държава членка в съответствие с член 28, параграф 2.

Or. en

Изменение 170
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Достъп до централното хранилище за докладване и статистика, посочено в член 39 от Регламент (ЕС) 2019/818, се предоставя на eu-LISA, на Комисията, на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] и на органите, определени от всяка държава членка в съответствие с член 28, параграф 2. ***Достъп може да бъде предоставен и на оправомощени ползватели на други агенции в областта на правосъдието и вътрешните работи, ако този достъп е от значение за изпълнението на техните задачи.“;***	6. Достъп до централното хранилище за докладване и статистика, посочено в член 39 от Регламент (ЕС) 2019/818, се предоставя на eu-LISA, на Комисията, на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] и на органите, определени от всяка държава членка в съответствие с член 28, параграф 2.

Or. en

Изменение 171
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6а. За да се гарантира точността на събраните данни и качеството на изготвяната статистика, изготвянето на статистически данни следва да бъде придружено от строги правила, които изискват коригиране на неточните данни от държавите членки в рамките на определени срокове.

Or. en

Изменение 172
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 1 – алинея

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Всяка държава членка снема биометричните данни на всяко лице на възраст минимум ***шест*** години***, подало молба за международна закрила, по време на скрининга, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга], или в случай че биометричните данни не могат да бъдат снети по време на скрининга или кандидатът не е бил подложен на скрининг,*** при регистрацията на молбата за международна закрила, посочена в член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], и във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след снемането на	1. Всяка държава членка снема биометричните данни на всяко лице на възраст минимум ***осемнадесет*** години при регистрацията на молбата за международна закрила, посочена в член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], и във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след снемането на биометричните данни ги предава на централната система и на ОХДС, както е целесъобразно в съответствие с член 4, параграф 2, заедно с данните по член 12, букви в) – п) от настоящия регламент. ***Държавите членки зачитат по всяко време достойнството и физическата***

биометричните данни ги предава на централната система и на ОХДС, както е целесъобразно в съответствие с член 4, параграф 2, заедно с данните по член 12, букви в) – п) от настоящия регламент.

неприкосновеност на всички кандидати, независимо от възрастта им, по време на процедурата по снемане на дактилоскопични отпечатъци и при заснемането на портретна снимка и не използват принуда за снемането на биометрични данни.

Снемането на биометрични данни на деца се извършва от преминали през специално обучение служители при пълно зачитане на висшия интерес на детето в съответствие с принципите, установени от Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на детето, по подходящ за детето, съобразен с него и съобразен с пола начин. Детето се информира в устна и писмена форма по подходящ за възрастта му начин чрез брошури, инфографики и демонстрации, които са специално изготвени на език, който то може да разбере. Детето се придружава от отговорно пълнолетно лице или законен настойник през цялото времетраене на снемането на биометричните му данни. Във всеки един момент държавите членки зачитат достойнството и физическата неприкосновеност на детето по време на снемането на биометрични данни. Използването на принуда за снемане на биометрични данни на деца и задържането на деца се забраняват. Настоящият и следващият параграф следва да се считат за хоризонтални за всички случаи на снемане на биометрични данни.

Or. en

Обосновка

Настоящото изменение налага извършването на съответните промени в целия текст.

Изменение 173
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 1 – алинея

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Всяка държава членка снема биометричните данни на всяко лице на възраст минимум ***шест*** години***, подало молба за международна закрила, по време на скрининга, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга], или в случай че биометричните данни не могат да бъдат снети по време на скрининга или кандидатът не е бил подложен на скрининг, при регистрацията на молбата за международна закрила, посочена в член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище],*** и във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след снемането на биометричните данни ги предава на централната система и на ОХДС, ***както е целесъобразно*** в съответствие с член 4, параграф 2, заедно с данните по член 12, букви в) – п) от настоящия регламент.	1. Всяка държава членка снема биометричните данни на всяко лице на възраст минимум ***осемнадесет*** години и във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след снемането на биометричните данни ги предава на централната система и на ОХДС, в съответствие с член 4, параграф 2, заедно с данните по член 12, букви в) – п) от настоящия регламент. ***Не се използва сила или принуда, за да се гарантира снемането на биометричните данни на кандидата.***

Or. en

Изменение 174
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 1 – алинея

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Всяка държава членка снема биометричните данни на всяко лице на възраст минимум ***шест*** години, подало	1. Всяка държава членка***, по съобразен с необходимостта от закрила начин,*** снема биометричните

молба за международна закрила, по време на скрининга, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга], или в случай че биометричните данни не могат да бъдат снети по време на скрининга или кандидатът не е бил подложен на скрининг, при регистрацията на молбата за международна закрила, посочена в член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], и във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след снемането на биометричните данни ги предава на централната система и на ОХДС, както е целесъобразно в съответствие с член 4, параграф 2, заедно с данните по член 12, букви в) – п) от настоящия регламент.

данни на всяко лице на възраст минимум ***четиринадесет*** години, подало молба за международна закрила, по време на скрининга, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга], или в случай че биометричните данни не могат да бъдат снети по време на скрининга или кандидатът не е бил подложен на скрининг, при регистрацията на молбата за международна закрила, посочена в член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], и във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след снемането на биометричните данни ги предава на централната система и на ОХДС, както е целесъобразно в съответствие с член 4, параграф 2, заедно с данните по член 12, букви в) – п) от настоящия регламент.

Or. en

Изменение 175
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато се прилага член 3, параграф 1 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга] и лицето кандидатства за международна закрила по време на скрининга, за всяко лице на възраст минимум шест години, подало молба за международна закрила, всяка държава членка използва биометричните данни, снети по време на скрининга, и ги предава заедно с данните, посочени в член 12, букви в)—п) от настоящия регламент, на централната система и на ОХДС, както е целесъобразно в съответствие с член 4, параграф 2, не	***заличава се***

по-късно от 72 часа след регистрацията на молбата, посочена в член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].

Or. en

Изменение 176
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато се прилага член 3, параграф 1 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга] и лицето кандидатства за международна закрила по време на скрининга, за всяко лице на възраст минимум шест години, ***подало молба за международна закрила, всяка държава членка използва*** биометричните данни***, снети по време на скрининга,*** и ***ги предава заедно*** с данните, посочени в член 12, букви в) – п) от настоящия регламент, на централната система и на ОХДС***, както е целесъобразно*** в съответствие с член 4, параграф 2, не по-късно от 72 часа след ***регистрацията*** на ***молбата, посочена в член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]***.	***Биометрични данни на ненавършили пълнолетие лица*** на възраст минимум шест години ***се събират, обработват и съхраняват единствено с цел защита и идентифициране на деца – жертви на трафик*** *на* ***хора, и изчезнали деца***, ***особено в случай на непридружени ненавършили пълнолетие лица. Държавите членки предават*** биометричните данни ***заедно с основанията за събирането им*** и с данните, посочени в член 12, букви в) – п) от настоящия регламент, на централната система и на ОХДС в съответствие с член 4, параграф 2, не по-късно от 72 часа след ***снемането*** на ***биометричните данни***.
	При съмнение винаги се взема решение в полза на ненавършилото пълнолетие лице, когато възрастта на лицето не е ясна или е оспорвана и не съществуват подкрепящи документи, доказващи неговата възраст .

Or. en

Изменение 177
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато се прилага член 3, параграф 1 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга] и лицето кандидатства за международна закрила по време на скрининга, за всяко лице на възраст минимум ***шест*** години, подало молба за международна закрила, всяка държава членка използва биометричните данни, снети по време на скрининга, и ги предава заедно с данните, посочени в член 12, букви в)—п) от настоящия регламент, на централната система и на ОХДС, както е целесъобразно в съответствие с член 4, параграф 2, не по-късно от 72 часа след регистрацията на молбата, посочена в член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].	Когато се прилага член 3, параграф 1 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга] и лицето кандидатства за международна закрила по време на скрининга, за всяко лице на възраст минимум ***четиринадесет*** години, подало молба за международна закрила, всяка държава членка използва биометричните данни, снети по време на скрининга, и ги предава заедно с данните, посочени в член 12, букви в)—п) от настоящия регламент, на централната система и на ОХДС, както е целесъобразно в съответствие с член 4, параграф 2, не по-късно от 72 часа след регистрацията на молбата, посочена в член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].

Or. en

Изменение 178
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 1 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Когато държава членка не е в състояние да заключи дали ненавършилото пълнолетие лице е на четиринадесет години или повече, държавите членки приемат, че кандидатът е на възраст под четиринадесет години.

Or. en

Изменение 179
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В случай че засегната държава членка отправи искане, биометричните данни могат да бъдат снемани и предавани от името на същата държава членка от ***членовете на екипите на европейската гранична и [брегова] охрана или от*** експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/1896 и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].	3. В случай че засегната държава членка отправи искане, биометричните данни могат да бъдат снемани и предавани от името на същата държава членка от експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/1896 и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].

Or. en

Изменение 180
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В случай че засегната държава членка отправи искане, биометричните данни могат да бъдат снемани и предавани от името на същата държава членка от ***членовете*** на екипите на европейската гранична и [брегова] охрана или от експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в съответствие с Регламент	3. В случай че засегната държава членка отправи искане, биометричните данни могат да бъдат снемани и предавани от името на същата държава членка от ***преминали през специално обучение членове*** на екипите на европейската гранична и [брегова] охрана или от експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, когато изпълняват задачи и упражняват

(ЕС) 2019/1896 и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].

правомощия в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/1896 и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].

Or. en

Изменение 181
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Всяка група от данни, която се събира и предава в съответствие с параграф 1, се свързва с други групи от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, в последователност, определена в член 4, параграф 6.“;	4. Всяка група от данни, която се събира и предава в съответствие с параграф 1, се свързва с други групи от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, в последователност, определена в член 4, параграф 6***, и при спазването на установените там ограничения***.“;

Or. en

Изменение 182
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Биометричните данни на ненавършили пълнолетие лица от шестгодишна възраст нататък се снемат от служители, които са специално обучени да снемат биометрични данни на ненавършили пълнолетие лица по подходящ и адаптиран към потребностите на детето начин и при пълно зачитане

на висшия интерес на детето и гаранциите, предвидени в Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на детето.

Докато се снемат биометричните му данни, ненавършилото пълнолетие лице бива придружено от възрастен член на семейството, ако има такъв. Докато се снемат биометричните му данни, непридружено ненавършило пълнолетие лице бива придружено от настойник, представител или, когато не е определен представител, от лице, обучено да защитава висшия интерес на ненавършилото пълнолетие лице и неговото общо благосъстояние. Такова обучено лице не е служителят, който отговаря за снемането на биометричните данни, действа независимо и не получава заповеди нито от длъжностното лице, нито от службата, която отговаря за снемането на биометричните данни.

Or. en

Изменение 183
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 15 – член 11 - параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато държава членка стане компетентна поради наличието на основателни причини да се счита, че кандидатът представлява опасност за националната сигурност или за обществения ред на тази държава членка в съответствие с член 8, параграф 4 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията], тя актуализира своята	***заличава се***

група от данни, записани съгласно член 12 от настоящия регламент, относно съответното лице, като добавя компетентната държава членка.

Or. en

Изменение 184
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 15 – член 11 - параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато държава членка стане компетентна поради наличието на основателни причини да се счита, че кандидатът представлява опасност за националната сигурност или за обществения ред на тази държава членка в съответствие с член 8, параграф 4 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията], тя актуализира своята група от данни, записани съгласно член 12 от настоящия регламент, относно съответното лице, като добавя компетентната държава членка.	***заличава се***

Or. en

Изменение 185
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 15 – член 11 - параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато държава членка стане компетентна поради наличието на	***заличава се***

основателни причини да се счита, че кандидатът представлява опасност за националната сигурност или за обществения ред на тази държава членка в съответствие с член 8, параграф 4 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията], тя актуализира своята група от данни, записани съгласно член 12 от настоящия регламент, относно съответното лице, като добавя компетентната държава членка.

Or. en

Изменение 186
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 15 – член 11 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато се прилагат параграфи 1 и 3 от настоящия член или член 19, параграф 6, във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след това централната система уведомява всички държави членки по произход за предаването на такива данни от друга държава членка по произход, която е получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни относно лицата, посочени в член 10, параграф 1***,*** член 13, параграф 1***, член 14, параграф 1 или член 14а, параграф 1***. Тези държави членки по произход също актуализират компетентната държава членка в съответните групи от данни.“;	4. Когато се прилагат параграфи 1 и 3 от настоящия член или член 19, параграф 6, във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след това централната система уведомява всички държави членки по произход за предаването на такива данни от друга държава членка по произход, която е получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни относно лицата, посочени в член 10, параграф 1 ***или*** член 13, параграф 1. Тези държави членки по произход също актуализират компетентната държава членка в съответните групи от данни.“;

Or. en

Изменение 187
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 16 – член 12 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В централната система и в ОХДС, ***по целесъобразност***, се регистрират само следните данни:	В централната система и в ОХДС, ***в съответствие с член 4, параграф 2***, се регистрират само следните данни:

Or. en

Изменение 188
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 16 – член 12 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В централната система ***и*** в ОХДС, по целесъобразност, се регистрират само следните данни:	В централната система ***или*** в ОХДС, по целесъобразност, се регистрират само следните данни:

Or. en

Изменение 189
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 16 – член 12 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) пол;	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 190
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 16 – член 12 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) пол;	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 191
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 16 – член 12 – параграф 1 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) ако е налично, сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване, заедно с обозначение за неговата автентичност, или, ако това не е налично, друг документ, който улеснява идентифицирането на гражданина на трета държава или на лицето без гражданство, заедно с обозначение за неговата автентичност;	***заличава се***

Or. en

Изменение 192
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 16 – член 12 – параграф 1 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) ако е налично, сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване, заедно с обозначение за неговата	***заличава се***

автентичност, или, ако това не е налично, друг документ, който улеснява идентифицирането на гражданина на трета държава или на лицето без гражданство, заедно с обозначение за неговата автентичност;

Or. en

Изменение 193
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 16 – член 12 – параграф 1 – буква н а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	на) в случай на биометрични данни на ненавършили пълнолетие лица – основанията за събирането им в съответствие с член 10, параграф 1;

Or. en

Изменение 194
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 16 – член 12 – параграф 1 – буква о

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
о) датата, на която данните са предадени на централната система и на ОХДС***, по целесъобразност***;	о) датата, на която данните са предадени на централната система и на ОХДС;

Or. en

Изменение 195
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 16 – член 12 – параграф 1 – буква x

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
x) факта, че лицето може да представлява заплаха за вътрешната сигурност след скрининга, посочен в Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за скрининга], или след разглеждане в съответствие с член 8, параграф 4 от Регламент (ЕС) № XXX/ XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията];	***заличава се***

Or. en

Изменение 196
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 16 – член 12 – параграф 1 – буква x

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
x) факта, че лицето може да представлява заплаха за вътрешната сигурност след скрининга, посочен в Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за скрининга], или след разглеждане в съответствие с член 8, параграф 4 от Регламент (ЕС) № XXX/ XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията];	***заличава се***

Or. en

Изменение 197
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 16 – член 12 – параграф 1 – буква x

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
х) факта, че лицето може да представлява заплаха за вътрешната сигурност след скрининга, посочен в Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за скрининга], или след разглеждане в съответствие с член 8, параграф 4 от Регламент (ЕС) № XXX/ XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията];	***заличава се***

Or. en

Изменение 198
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 16 – член 12 – параграф 1 – буква ч

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ч) когато е приложимо, факта, че молбата за международна закрила е била отхвърлена, когато кандидатът няма право, нито е получил позволение да остане в държава членка съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище];	***заличава се***

Or. en

Изменение 199
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 16 – член 12 – параграф 1 – буква ч

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ч) когато е приложимо, факта, че молбата за международна закрила е	***заличава се***

била отхвърлена, когато кандидатът няма право, нито е получил позволение да остане в държава членка съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище];

Or. en

Изменение 200
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 16 – член 12 – параграф 1 – буква щ

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
щ) когато е приложимо, факта, че е предоставена помощ за доброволно връщане и реинтеграция.	***заличава се***

Or. en

Изменение 201
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 16 – член 12 – параграф 1 – буква щ

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
щ) когато е приложимо, факта, че е предоставена помощ за доброволно връщане и реинтеграция.	***заличава се***

Or. en

Изменение 202
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 16 – член 12 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Група от данни съгласно параграф 1 се счита за създадена*** за ***целите*** на ***член 27, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/818, когато са регистрирани всички данни по букви а)—е)*** и ***з)*****.*“;***	2. ***Всички лица, регистрирани в Евродак, биват информирани*** за ***съхранението*** на ***техните данни и свързаните с тях обозначения в съответствие с правото на информация*** и ***с цел упражняване на правото им на коригиране или заличаване***.

Or. en

Изменение 203
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 16 а (нова) – член 12б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	16а) Добавя се член 12б:
	Член 12б
	Регистриране на данни за презаселени граждани на трети държави
	В централната система се регистрират само следните данни:
	а) данни за дактилоскопични отпечатъци, снети при пристигане на територията на ЕС;
	б) портретна снимка, направена при пристигане на територията на ЕС;
	в) фамилно и собствено име, име при раждането и предишни имена, както и всички псевдоними, които могат да бъдат въведени отделно;
	г) гражданство (-а);
	д) място и дата на раждане;
	е) държава членка на презаселване, място и дата на регистрацията;
	ж) пол;

з) когато е приложимо, вид и номер на документа за самоличност или за пътуване; трибуквен код на издаващата държава и срок на валидност;

и) референтен номер, даден от държавата членка по произход;

й) датата, на която са снети дактилоскопичните отпечатъци и/или е направена портретната снимка;

к) датата, на която данните са предадени на централната система;

л) потребителско име на оператора.

Or. en

Изменение 204
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 17 – член 13 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Всяка държава членка снема незабавно биометрични данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст поне ***шест*** години, което при незаконно преминаване на сухопътната, морската или въздушната ѝ граница, идвайки от трета държава, е било задържано от компетентните контролни органи и не е било върнато или което остава ***физически*** на територията на държавите членки и което не е временно задържано, поставено в изолация или арестувано по време на целия период от време между задържането и извеждането въз основа на решението за неговото връщане.	1. Всяка държава членка снема незабавно биометрични данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст поне ***осемнадесет*** години, което при незаконно преминаване на сухопътната, морската или въздушната ѝ граница, идвайки от трета държава, е било задържано от компетентните контролни органи и не е било върнато или което остава на територията на държавите членки и което не е временно задържано, поставено в изолация или арестувано по време на целия период от време между задържането и извеждането въз основа на решението за неговото връщане. ***Държавите членки зачитат във всеки един момент достойнството и физическата неприкосновеност на всички***

кандидати, независимо от възрастта им, по време на процедурата по снемане на дактилоскопични отпечатъци и при заснемането на портретна снимка и не използват принуда за снемането на биометрични данни.

Снемането на биометрични данни на деца се извършва от преминали през специално обучение служители при пълно зачитане на висшия интерес на детето в съответствие с принципите, установени от Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на детето, по подходящ за детето, съобразен с него и съобразен с пола начин. Детето се информира в устна и писмена форма по подходящ за възрастта му начин чрез брошури, инфографики и демонстрации, които са специално изготвени на език, който то може да разбере. Детето се придружава от отговорно пълнолетно лице или законен настойник през цялото времетраене на снемането на биометричните им данни. Във всеки един момент държавите членки зачитат достойнството и физическата неприкосновеност на детето по време на снемането на биометрични данни. Използването на принуда за снемане на биометрични данни на деца и задържането на деца се забраняват.

Or. en

Изменение 205
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 17 – член 13 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Всяка държава членка снема незабавно биометрични данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст поне ***шест*** години, което при незаконно преминаване на сухопътната, морската или въздушната ѝ граница, идвайки от трета държава, е било задържано от компетентните контролни органи и не е било върнато или което остава физически на територията на държавите членки и което не е временно задържано, поставено в изолация или арестувано по време на целия период от време между задържането и извеждането въз основа на решението за неговото връщане.	1. Всяка държава членка снема незабавно биометрични данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст поне ***осемнадесет*** години, което при незаконно преминаване на сухопътната, морската или въздушната ѝ граница, идвайки от трета държава, е било задържано от компетентните контролни органи и не е било върнато или което остава физически на територията на държавите членки и което не е временно задържано, поставено в изолация или арестувано по време на целия период от време между задържането и извеждането въз основа на решението за неговото връщане. ***Не се използва сила или принуда, за да се гарантира снемането на биометричните данни на кандидата.*** ***Биометрични данни на ненавършили пълнолетие лица на възраст минимум шест години се събират, обработват и съхраняват в съответствие с изискванията на член 10, параграф 5 единствено с цел защита и идентифициране на деца – жертви на трафик на хора, и изчезнали деца, особено в случай на непридружени ненавършили пълнолетие лица.*** ***При съмнение винаги се взема решение в полза на ненавършилото пълнолетие лице, когато възрастта на лицето не е ясна или е оспорвана и не съществуват подкрепящи документи, доказващи неговата възраст.***

Or. en

Изменение 206
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 17 – член 13 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Всяка държава членка снема незабавно биометрични данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст поне ***шест*** години, което при незаконно преминаване на сухопътната, морската или въздушната ѝ граница, идвайки от трета държава, е било задържано от компетентните контролни органи и не е било върнато или което остава физически на територията на държавите членки и което не е временно задържано, поставено в изолация или арестувано по време на целия период от време между задържането и извеждането въз основа на решението за неговото връщане.	1. Всяка държава членка***, по съобразен с необходимостта от закрила начин,*** снема незабавно биометрични данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст поне ***четиринадесет*** години, което при незаконно преминаване на сухопътната, морската или въздушната ѝ граница, идвайки от трета държава, е било задържано от компетентните контролни органи и не е било върнато или което остава физически на територията на държавите членки и което не е временно задържано, поставено в изолация или арестувано по време на целия период от време между задържането и извеждането въз основа на решението за неговото връщане. ***Когато държава членка не е в състояние да заключи дали ненавършилото пълнолетие лице е на четиринадесет години или повече, държавите членки приемат, че кандидатът е на възраст под четиринадесет години.***

Or. en

Изменение 207
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 17 – член 13 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Засегнатата държава членка във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от датата на задържане предава на централната система и на	2. Засегнатата държава членка във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от датата на задържане предава на централната система и на

ОХДС, ***по целесъобразност***, следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1, което не е било върнато:	ОХДС, ***в съответствие с член 4, параграф 2***, следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1, което не е било върнато:

Or. en

Изменение 208
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 17 – член 13 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Засегнатата държава членка във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от датата на задържане предава на централната система ***и*** на ОХДС, по целесъобразност, следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1, което не е било върнато:	2. Засегнатата държава членка във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от датата на задържане предава на централната система ***или*** на ОХДС, по целесъобразност, следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1, което не е било върнато:

Or. en

Изменение 209
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 17 – член 13 – параграф 2 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) пол;	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 210
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 17 – член 13 – параграф 2 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) пол;	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 211
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 17 – член 13 – параграф 2 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) ако е налично, сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване, заедно с обозначение за неговата автентичност, или, ако това не е налично, друг документ, който улеснява идентифицирането на гражданина на трета държава или на лицето без гражданство, заедно с обозначение за неговата автентичност;	***заличава се***

Or. en

Изменение 212
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 17 – член 13 – параграф 2 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) ако е налично, сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване, заедно с обозначение за неговата автентичност, или, ако това не е	***заличава се***

налично, друг документ, който улеснява идентифицирането на гражданина на трета държава или на лицето без гражданство, заедно с обозначение за неговата автентичност;

Or. en

Изменение 213
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 17 – член 13 – параграф 2 – буква л а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ла) в случай на биометрични данни на ненавършили пълнолетие лица – основанията за събирането им в съответствие с член 10, параграф 1;

Or. en

Изменение 214
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 17 – член 13 – параграф 2 – буква м

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
м) датата, на която данните са предадени на централната система и на ОХДС***, по целесъобразност***;	м) датата, на която данните са предадени на централната система и на ОХДС;

Or. en

Изменение 215
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 17 – член 13 – параграф 2 – буква р

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
р) когато е приложимо, факта, че е предоставена помощ за доброволно връщане и реинтеграция;	***заличава се***

Or. en

Изменение 216
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 17 – член 13 – параграф 2 – буква р

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
р) когато е приложимо, факта, че е предоставена помощ за доброволно връщане и реинтеграция;	***заличава се***

Or. en

Изменение 217
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 17 – член 13 – параграф 2 – буква р

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
р) когато е приложимо, факта, че е предоставена помощ за доброволно връщане и реинтеграция***;***	р) когато е приложимо, факта, че е предоставена помощ за доброволно връщане и реинтеграция***.***

Or. en

Изменение 218
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 17 – член 13 – параграф 2 – буква с

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
c) факта, че лицето може да представлява заплаха за вътрешната сигурност след скрининга, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга].	***заличава се***

Or. en

Изменение 219
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 17 – член 13 – параграф 2 – буква c

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
c) факта, че лицето може да представлява заплаха за вътрешната сигурност след скрининга, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга].	***заличава се***

Or. en

Изменение 220
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 17 – член 13 – параграф 2 – буква c

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
c) факта, че лицето може да представлява заплаха за вътрешната сигурност след скрининга, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга].	***заличава се***

Or. en

Изменение 221
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 17 – член 13 - параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. В случай че засегната държава членка отправи искане, биометричните данни могат да бъдат снемани и предавани от името на същата държава членка от ***членовете на екипите на европейската гранична и [брегова] охрана или от*** експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/1896 и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].	7. В случай че засегната държава членка отправи искане, биометричните данни могат да бъдат снемани и предавани от името на същата държава членка от експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/1896 и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].

Or. en

Изменение 222
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 17 – член 13 - параграф 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. Всяка група от данни, която се събира и предава в съответствие с параграф 1, се свързва с други групи от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, в последователност, определена в член 4, параграф 6**.**	8. Всяка група от данни, която се събира и предава в съответствие с параграф 1, се свързва с други групи от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, в последователност, определена в член 4, параграф 6***, и при спазването на установените там ограничения;***

Or. en

Изменение 223
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 18 – член 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[...]	***заличава се***

Or. en

Изменение 224
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 18 – член 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[...]	***заличава се***

Or. en

Изменение 225
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 18 – член 14 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Всяка държава членка възможно най-бързо снема биометричните данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст минимум ***шест*** години, което пребивава ***незаконно*** на нейна територия.	1. Всяка държава членка***, по съобразен с необходимостта от закрила начин,*** възможно най-бързо снема биометричните данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст минимум ***четиринадесет*** години, което пребивава ***нередовно*** на нейна територия. ***Когато държава членка не е в състояние да заключи дали ненавършилото пълнолетие лице е на четиринадесет години или повече,***

	държавите членки приемат, че кандидатът е на възраст под четиринадесет години.

Or. en

Изменение 226
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 18 – член 14 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Засегнатата държава членка във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от установяването, че даден гражданин на трета държава или лице без гражданство пребивава ***незаконно***, предава на централната система и на ОХДС, по целесъобразност, следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1:	***2.*** Засегнатата държава членка във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от установяването, че даден гражданин на трета държава или лице без гражданство пребивава ***нередовно***, предава на централната система и на ОХДС, по целесъобразност, следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1:

Or. en

Изменение 227
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 18 – член 14 – параграф 2 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) пол;	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 228
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 18 – член 14 – параграф 2 – буква т

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
т) когато е приложимо, факта, че лицето може да представлява заплаха за вътрешната сигурност след скрининга, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга].	***заличава се***

Or. en

Изменение 229
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 18 – член 14 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Всяка група от данни, която се събира и предава в съответствие с параграф 1, се свързва с други групи от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, в последователност, определена в член 4, параграф 6**.**	6. Всяка група от данни, която се събира и предава в съответствие с параграф 1, се свързва с други групи от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, в последователност, определена в член 4, параграф 6***, и при спазването на установените там ограничения;***

Or. en

Изменение230
Карло Реслер

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 19 – глава IV а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	заличава се
(19) След член 14 се вмъква следната	*(Това изменение се прилага в целия текст. Приемането му ще наложи*

глава:

съответните промени в целия текст.)

„ГЛАВА IVa

Граждани на трети държави или лица без гражданство, свалени на брега след операция по търсене и спасяване

Член 14а

Събиране и предаване на биометрични данни

1. Всяка държава членка снема незабавно биометричните данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст минимум шест години, което е било свалено на брега след операция по търсене и спасяване съгласно определението в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

2. Засегнатата държава членка във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от датата на свалянето на брега предава на централната система и на ОХДС, по целесъобразност, следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1:

а) данни за дактилоскопични отпечатъци;

б) портретна снимка;

в) фамилно и собствено име, име при раждането и предишни имена, както и всички псевдоними, които могат да бъдат въведени отделно;

г) гражданство (-а);

д) дата на раждане;

е) място на раждане;

ж) държава членка по произход, място и дата на сваляне на лицето на брега;

з) пол;

и) ако са налични, вид и номер на документа за самоличност или за пътуване; трибуквен код на издаващата държава и дата на изтичане на валидността;

й) ако е налично, сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване, заедно с обозначение за неговата автентичност, или, ако това не е налично, друг документ, който улеснява идентифицирането на гражданина на трета държава или на лицето без гражданство, заедно с обозначение за неговата автентичност;

к) референтен номер, даден от държавата членка по произход;

л) датата, на която са снети биометричните данни;

м) датата, на която данните са предадени на централната система и на ОХДС, по целесъобразност;

н) потребителско име на оператора;

о) когато е приложимо в съответствие с параграф 6, датата, на която съответното лице е напуснало територията на държавите членки или е било изведено от нея.

п) държавата членка на преместване в съответствие с член 14б, параграф 1;

р) когато е приложимо, факта, че е предоставена помощ за доброволно връщане и реинтеграция;

с) факта, че лицето може да представлява заплаха за вътрешната сигурност след скрининга, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга].

4. Неспазването на 72-часовия срок по параграф 2 от настоящия член не освобождава държавите членки от задължението да снемат и предадат биометричните данни на ОХДС. Когато състоянието на върховете на пръстите не позволява снемане на дактилоскопични отпечатъци с качество, което позволява добро сравняване съгласно член 26, държавата членка по произход снема повторно дактилоскопичните отпечатъци на лицата, свалени на брега съгласно описаното в параграф 1, и ги изпраща отново във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след успешното им повторно снемане.

5. Чрез дерогация от параграф 1, ако на сваленото на брега лице не е възможно да бъдат снети биометрични данни поради предприемане на мерки във връзка с неговото здраве или с опазването на общественото здраве, засегнатата държава членка снема биометричните данни на това лице и ги изпраща във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след отпадането на тези причини във връзка със здравето.

При наличие на сериозни технически проблеми държавите членки могат да удължат 72-часовия срок по параграф 2 с най-много още 48 часа с цел да изпълнят своите национални планове за непрекъснатост на дейността.

6. Веднага щом държавата членка по произход се увери, че съответното лице, чиито данни са били регистрирани в Евродак в съответствие с параграф 1, е напуснало територията на държавите членки в съответствие с решение за връщане или заповед за извеждане, тя актуализира своята

група от данни, регистрирани съгласно параграф 2, относно съответното лице, като добавя датата на неговото извеждане или датата, на която лицето е напуснало територията.

7. В случай че засегната държава членка отправи искане, биометричните данни могат да бъдат снемани и предавани от името на същата държава членка от членовете на екипите на европейската гранична и брегова охрана или от експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/1896 и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].

8. Всяка група от данни, която се събира и предава в съответствие с параграф 1, се свързва с други групи от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, в последователност, определена в член 4, параграф 6.

9. Група от данни съгласно параграф 1 се счита за създадена за целите на член 27, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/818, когато са регистрирани всички данни по букви а)—е) и з).“;

Or. en

Обосновка

Включването на настоящата глава би създало нова категория, на която липсва съществено основание. Лицата, които са свалени на брега след операция по търсене и спасяване, следва да бъдат третирани като лица, които преминават границата по незаконен начин, при спазване на същите критерии като лицата, които незаконно преминават сухопътната граница. Евентуалното разграничаване би създало условия за злоупотреба със системата.

Изменение 231
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 19 – глава IV а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	заличава се
(19) След член 14 се вмъква следната глава:	*(Това изменение се прилага в целия текст. Приемането му ще наложи съответните промени в целия текст.)*
„ГЛАВА IVa	
Граждани на трети държави или лица без гражданство, свалени на брега след операция по търсене и спасяване	
Член 14а	
Събиране и предаване на биометрични данни	
1. Всяка държава членка снема незабавно биометричните данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст минимум шест години, което е било свалено на брега след операция по търсене и спасяване съгласно определението в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].	
2. Засегнатата държава членка във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от датата на свалянето на брега предава на централната система и на ОХДС, по целесъобразност, следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1:	
а) данни за дактилоскопични отпечатъци;	

б) портретна снимка;

в) фамилно и собствено име, име при раждането и предишни имена, както и всички псевдоними, които могат да бъдат въведени отделно;

г) гражданство (-а);

д) дата на раждане;

е) място на раждане;

ж) държава членка по произход, място и дата на сваляне на лицето на брега;

з) пол;

и) ако са налични, вид и номер на документа за самоличност или за пътуване; трибуквен код на издаващата държава и дата на изтичане на валидността;

й) ако е налично, сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване, заедно с обозначение за неговата автентичност, или, ако това не е налично, друг документ, който улеснява идентифицирането на гражданина на трета държава или на лицето без гражданство, заедно с обозначение за неговата автентичност;

к) референтен номер, даден от държавата членка по произход;

л) датата, на която са снети биометричните данни;

м) датата, на която данните са предадени на централната система и на ОХДС, по целесъобразност;

н) потребителско име на оператора;

о) когато е приложимо в съответствие с параграф 6, датата, на която съответното лице е напуснало територията на държавите членки или е било изведено от нея.

п) държавата членка на преместване в съответствие с член 14б, параграф 1;

р) когато е приложимо, факта, че е предоставена помощ за доброволно връщане и реинтеграция;

с) факта, че лицето може да представлява заплаха за вътрешната сигурност след скрининга, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга].

4. Неспазването на 72-часовия срок по параграф 2 от настоящия член не освобождава държавите членки от задължението да снемат и предадат биометричните данни на ОХДС. Когато състоянието на върховете на пръстите не позволява снемане на дактилоскопични отпечатъци с качество, което позволява добро сравняване съгласно член 26, държавата членка по произход снема повторно дактилоскопичните отпечатъци на лицата, свалени на брега съгласно описаното в параграф 1, и ги изпраща отново във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след успешното им повторно снемане.

5. Чрез дерогация от параграф 1, ако на свареното на брега лице не е възможно да бъдат снети биометрични данни поради предприемане на мерки във връзка с неговото здраве или с опазването на общественото здраве, засегнатата държава членка снема биометричните данни на това лице и ги изпраща във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след отпадането на тези причини във връзка със здравето.

При наличие на сериозни технически проблеми държавите членки могат да удължат 72-часовия срок по параграф 2 с най-много още 48 часа с цел да изпълнят своите национални

планове за непрекъснатост на дейността.

6. Веднага щом държавата членка по произход се увери, че съответното лице, чиито данни са били регистрирани в Евродак в съответствие с параграф 1, е напуснало територията на държавите членки в съответствие с решение за връщане или заповед за извеждане, тя актуализира своята група от данни, регистрирани съгласно параграф 2, относно съответното лице, като добавя датата на неговото извеждане или датата, на която лицето е напуснало територията.

7. В случай че засегната държава членка отправи искане, биометричните данни могат да бъдат снемани и предавани от името на същата държава членка от членовете на екипите на европейската гранична и брегова охрана или от експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/1896 и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].

8. Всяка група от данни, която се събира и предава в съответствие с параграф 1, се свързва с други групи от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, в последователност, определена в член 4, параграф 6.

9. Група от данни съгласно параграф 1 се счита за създадена за целите на член 27, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/818, когато са регистрирани всички данни по букви а)—е) и з).“;

Or. en

Изменение 232
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 19 – член 14а - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Всяка държава членка снема незабавно биометричните данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст минимум ***шест*** години, което е било свалено на брега след операция по търсене и спасяване съгласно определението в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].	1. Всяка държава членка снема незабавно биометричните данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст минимум ***осемнадесет*** години, което е било свалено на брега след операция по търсене и спасяване съгласно определението в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията]. ***Не се използва сила или принуда, за да се гарантира снемането на биометричните данни на кандидата. Държавите членки вземат предвид специфичното положение на уязвимите лица по смисъла на член 21 от Директива 2013/33/ЕС по време на събирането на биометрични данни, което се извършва от персонал, подходящо обучен да забелязва признаци, че дадено лице може да бъде травмирано и/или жертва на изтезания, трафик на хора, сексуално или основано на пола насилие или други тежки престъпления.***
	Биометрични данни на ненавършили пълнолетие лица на възраст минимум шест години се събират, обработват и съхраняват в съответствие с изискванията на член 10, параграф 5единствено с цел защита и идентифициране на деца – жертви на трафик на хора, и изчезнали деца, особено в случай на непридружени ненавършили пълнолетие лица.

При съмнение винаги се взема решение в полза на ненавършило пълнолетие лице, когато възрастта на лицето не е ясна или е оспорвана и не съществуват подкрепящи документи, доказващи неговата възраст.

Or. en

Изменение 233
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 19 – член 14а - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Всяка държава членка снема незабавно биометричните данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст минимум ***шест*** години, което е било свалено на брега след операция по търсене и спасяване съгласно определението в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].	1. Всяка държава членка***, по съобразен с необходимостта от закрила начин,*** снема незабавно биометричните данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст минимум ***четиринадесет*** години, което е било свалено на брега след операция по търсене и спасяване съгласно определението в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията]. ***Когато държава членка не е в състояние да заключи дали ненавършилото пълнолетие лице е на четиринадесет години или повече, държавите членки приемат, че кандидатът е на възраст под четиринадесет години.***

Or. en

Изменение 234
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 19 – член 14а – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Засегнатата държава членка във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от датата на свалянето на брега предава на централната система и на ОХДС, ***по целесъобразност***, следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1:	2. Засегнатата държава членка във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от датата на свалянето на брега предава на централната система и на ОХДС, ***в съответствие с член 4, параграф 2***, следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1:

Or. en

Изменение 235
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 19 – член 14а – параграф 2 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) пол;	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 236
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 19 – член 14а – параграф 2 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) пол;	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 237
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 19 – член 14а – параграф 2 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) ако е налично, сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване, заедно с обозначение за неговата автентичност, или, ако това не е налично, друг документ, който улеснява идентифицирането на гражданина на трета държава или на лицето без гражданство, заедно с обозначение за неговата автентичност;	***заличава се***

Or. en

Изменение 238
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 19 – член 14а – параграф 2 – буква л а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ла) в случай на биометрични данни на ненавършили пълнолетие лица – основанията за събирането им в съответствие с член 10, параграф 1;

Or. en

Изменение 239
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 19 – член 14а – параграф 2 – буква м

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
м) датата, на която данните са предадени на централната система и на ОХДС***, по целесъобразност***;	м) датата, на която данните са предадени на централната система и на ОХДС;

Or. en

Изменение 240
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 19 – член 14а – параграф 2 – буква р

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
р) когато е приложимо, факта, че е предоставена помощ за доброволно връщане и реинтеграция;	***заличава се***

Or. en

Изменение 241
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 19 – член 14а – параграф 2 – буква с

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
с) факта, че лицето може да представлява заплаха за вътрешната сигурност след скрининга, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга].	***заличава се***

Or. en

Изменение 242
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 19 – член 14а – параграф 2 – буква с

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
с) факта, че лицето може да представлява заплаха за вътрешната сигурност след скрининга, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга].	***заличава се***

Or. en

Изменение 243
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 19 – член 14а - параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. В случай че засегната държава членка отправи искане, биометричните данни могат да бъдат снемани и предавани от името на същата държава членка от членовете на екипите на европейската гранична и брегова охрана или от експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/1896 и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].	7. В случай че засегната държава членка отправи искане, биометричните данни могат***, по надлежно обосновани причини,*** да бъдат снемани и предавани от името на същата държава членка от членовете на екипите на европейската гранична и брегова охрана или от експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/1896 и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].

Or. en

Изменение 244
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 19 – член 14а - параграф 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. Всяка група от данни, която се събира и предава в съответствие с параграф 1, се свързва с други групи от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, в последователност, определена в член 4, параграф 6**.**	8. Всяка група от данни, която се събира и предава в съответствие с параграф 1, се свързва с други групи от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, в последователност, определена в член 4, параграф 6***, и при спазването на установените там ограничения;***

Or. en

Изменение 245
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 20 – член 14б - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Веднага след като държавата членка на преместване бъде ***задължена да премести съответното лице*** в съответствие с член 57, параграф 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията], ползващата се държава членка актуализира своята група от данни, регистрирани съгласно ***членове*** 12***, 13, 14 или 14а*** от настоящия регламент, относно съответното лице, като добавя държавата членка на преместване.	1. Веднага след като държавата членка на преместване бъде ***определена*** в съответствие с член 57, параграф 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията], ползващата се държава членка актуализира своята група от данни, регистрирани съгласно ***член*** 12 ***или член 13*** от настоящия регламент, относно съответното лице, като добавя държавата членка на преместване.

Or. en

Изменение 246
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 20 – член 14б - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Веднага след като държавата членка на преместване бъде задължена да премести съответното лице в съответствие с член 57, параграф 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията], ползващата се държава членка актуализира своята група от данни, регистрирани съгласно членове 12, 13***, 14*** или 14а от настоящия регламент, относно съответното лице, като добавя държавата членка на преместване.	1. Веднага след като държавата членка на преместване бъде задължена да премести съответното лице в съответствие с член 57, параграф 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията], ползващата се държава членка актуализира своята група от данни, регистрирани съгласно членове 12, 13 или 14а от настоящия регламент, относно съответното лице, като добавя държавата членка на преместване.

Or. en

Изменение 247
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 20 – член 14б - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато дадено лице пристигне в държавата членка на преместване след потвърждението от държавата членка на преместване за преместването на съответното лице в съответствие с член 57, параграф 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията], тази държава членка изпраща група от данни, регистрирани в съответствие с член 12 ***или член 14*** от настоящия регламент, относно съответното лице и включва датата на пристигането му. Групата от данни се съхранява в съответствие с член 17, параграф 1 за целите на предаването по членове 15 и 16.“;	2. Когато дадено лице пристигне в държавата членка на преместване след потвърждението от държавата членка на преместване за преместването на съответното лице в съответствие с член 57, параграф 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията], тази държава членка изпраща група от данни, регистрирани в съответствие с член 12 от настоящия регламент, относно съответното лице и включва датата на пристигането му. Групата от данни се съхранява в съответствие с член 17, параграф 1 за целите на предаването по членове 15 и 16.“;

Or. en

Изменение 248
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 20 – член 14б - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато дадено лице пристигне в държавата членка на преместване след потвърждението от държавата членка на преместване за преместването на съответното лице в съответствие с член 57, параграф 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията], тази държава членка изпраща група от данни, регистрирани в съответствие с член 12 ***или член 14*** от настоящия регламент, относно съответното лице и включва датата на пристигането му. Групата от данни се съхранява в съответствие с член 17, параграф 1 за целите на предаването по членове 15 и 16.“;	2. Когато дадено лице пристигне в държавата членка на преместване след потвърждението от държавата членка на преместване за преместването на съответното лице в съответствие с член 57, параграф 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията], тази държава членка изпраща група от данни, регистрирани в съответствие с член 12 от настоящия регламент, относно съответното лице и включва датата на пристигането му. Групата от данни се съхранява в съответствие с член 17, параграф 1 за целите на предаването по членове 15 и 16.“;

Or. en

Изменение 249
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 21 а – член 17 - параграф 3а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) вмъква се следният параграф 3а:	***заличава се***
‘	
3а. За целите на член 14а, параграф 1 всяка група от данни по член 14а, параграф 2 относно гражданин на трета държава или лице без гражданство се съхранява в	

централната система и в ОХДС, по целесъобразност, за срок от пет години, считано от датата на снемане на биометричните данни.;

,

Or. en

Изменение 250
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 21 а – член 17 - параграф 3а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3а. За целите на член 14а, параграф 1 всяка група от данни по член 14а, параграф 2 относно гражданин на трета държава или лице без гражданство се съхранява в централната система и в ОХДС***, по целесъобразност,*** за срок от пет години, считано от датата на снемане на биометричните данни.;	3а. За целите на член 14а, параграф 1 всяка група от данни по член 14а, параграф 2 относно гражданин на трета държава или лице без гражданство се съхранява в централната система и в ОХДС за срок от пет години, считано от датата на ***първото*** снемане на биометричните данни.;

Or. en

Изменение 251
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 21 аа (нова) – член 17 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) вмъква се следният параграф 1а:
	„1а. За целите на член 12а всяка група от данни, свързани с презаселен гражданин на трета държава или с лице без гражданство, се съхранява в централната система за срок от пет години, считано от датата на снемане на дактилоскопичните

отпечатъци.“

Or. en

Изменение 252
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 21 б – член 17 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) След изтичането на сроковете на съхранение на данните, посочени в параграфи 1—3а от настоящия член, данните на субектите на данни се заличават от централната система и от ОХДС***, по целесъобразност***.;	(4) След изтичането на сроковете на съхранение на данните, посочени в параграфи 1—3а от настоящия член, данните на субектите на данни се заличават от централната система и от ОХДС.;

Or. en

Изменение 253
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 22 – член 19 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. За целите на член 1, параграф 1, буква а) държавата членка по произход, предоставила международна закрила на лице, чиито данни са регистрирани по-рано в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, по силата на член 12, маркира съответните данни съобразно изискванията за електронна комуникация с централната система, определени от eu-LISA. Тази маркировка се съхранява в централната система в съответствие с член 17, ***параграф*** 1 за целите на предаването по член 15 и член 16. Централната система във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след това уведомява	1. За целите на член 1, параграф 1, буква а) ***и член 1, параграф 1, буква б)*** държавата членка по произход, предоставила международна закрила на лице, чиито данни са регистрирани по-рано в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, по силата на член 12 ***или член 12а***, маркира съответните данни съобразно изискванията за електронна комуникация с централната система, определени от eu-LISA. Тази маркировка се съхранява в централната система в съответствие с член 17, ***параграфи*** 1 ***и 1а*** за целите на предаването по член 15 и член 16.

всички държави членки по произход за маркирането на данни от друга държава членка по произход, която е получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 10, параграф 1, член ***13, параграф 1***, ***член 14, параграф 1*** или член ***14a***, параграф 1. Тези държави членки по произход също маркират съответните групи от данни.

Централната система във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след това уведомява всички държави членки по произход за маркирането на данни от друга държава членка по произход, която е получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 10, параграф 1, член ***12***, ***буква б)*** или член ***13***, параграф 1. Тези държави членки по произход също маркират съответните групи от данни.

Or. en

Изменение 254
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 22 – член 19 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. За целите на член 1, параграф 1, буква а) държавата членка по произход, предоставила международна закрила на лице, чиито данни са регистрирани по-рано в централната система и в ОХДС***, по целесъобразност,*** по силата на член 12, маркира съответните данни съобразно изискванията за електронна комуникация с централната система, определени от eu-LISA. Тази маркировка се съхранява в централната система в съответствие с член 17, параграф 1 за целите на предаването по член 15 и член 16. Централната система във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след това уведомява всички държави членки по произход за маркирането на данни от друга държава членка по произход, която е получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 10, параграф 1, член 13, параграф ***1, член 14, параграф*** 1 или член 14a, параграф 1. Тези държави	1. За целите на член 1, параграф 1, буква а) държавата членка по произход, предоставила международна закрила на лице, чиито данни са регистрирани по-рано в централната система и в ОХДС по силата на член 12, маркира съответните данни съобразно изискванията за електронна комуникация с централната система, определени от eu-LISA. Тази маркировка се съхранява в централната система в съответствие с член 17, параграф 1 за целите на предаването по член 15 и член 16. Централната система във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след това уведомява всички държави членки по произход за маркирането на данни от друга държава членка по произход, която е получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 10, параграф 1, член 13, параграф 1 или член 14a, параграф 1. Тези държави членки по произход също

членки по произход също маркират съответните групи от данни.	маркират съответните групи от данни.

Or. en

Изменение 255
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 22 – член 19 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Данните на лицата, на които е предоставена международна закрила, съхранявани в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, и маркирани в съответствие с параграф 1 от настоящия член, се предоставят за сравняване за целите на член 1, параграф 1, буква г) ***, докато тези данни бъдат автоматично заличени от*** централната система и ***от ОХДС, по целесъобразност, в съответствие с член 17, параграф 4.***	2. Данните на лицата, на които е предоставена международна закрила, съхранявани в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, и маркирани в съответствие с параграф 1 от настоящия член, ***не*** се предоставят за сравняване за целите на член 1, параграф 1, буква г). Централната система ***автоматично блокира предаването на тези данни в случай на искане за сравняване за целите на член 1, параграф 1, буква г), като данните остават на разположение за сравняване за целите на член 1, параграф 1, буква а) до момента на тяхното заличаване***. ***Блокираните данни не се предават и централната система връща отрицателен резултат на запитващата държава членка в случай на положителен резултат.***

Or. en

Изменение 256
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 22 – член 19 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Данните на лицата, на които е предоставена международна закрила, съхранявани в централната система и в ОХДС***, по целесъобразност,*** и маркирани в съответствие с параграф 1 от настоящия член, се предоставят за сравняване за целите на член 1, параграф 1, буква г) , докато тези данни бъдат автоматично заличени от централната система и от ОХДС, по целесъобразност, в съответствие с член 17, параграф 4.	2. Данните на лицата, на които е предоставена международна закрила, съхранявани в централната система и в ОХДС и маркирани в съответствие с параграф 1 от настоящия член, се предоставят за сравняване за целите на член 1, параграф 1, буква г) , докато тези данни бъдат автоматично заличени от централната система и от ОХДС, по целесъобразност, в съответствие с член 17, параграф 4.

Or. en

Изменение 257
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 22 – член 19 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавата членка по произход премахва маркировката на данни за гражданин на трета държава или лице без гражданство, чиито данни са били маркирани по-рано в съответствие с параграф 1 или 2 от настоящия член, ако статутът му бъде ***оттеглен съгласно член 14*** или ***член 20 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище]***.	3. Държавата членка по произход премахва маркировката на ***или отблокира*** данни за гражданин на трета държава или лице без гражданство, чиито данни са били маркирани ***или блокирани*** по-рано в съответствие с параграф 1 или 2 от настоящия член, ако статутът му бъде ***отнет или прекратен*** или ***има отказ за неговото подновяване съгласно [член 14 или член 19 от Директива 2011/95/ЕС]***.

Or. en

Изменение 258
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 22 – член 19 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. За целите на член 1, параграф 1, букви а) и в) държавата членка по произход, издала документ за пребиваване на незаконно пребиваващ гражданин на трета държава или лице без гражданство, чиито данни са регистрирани по-рано в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, по силата на член 13, параграф 2 и член 14, параграф 2, ***или на гражданин на трета държава или лице без гражданство, свалено на брега след операция по търсене и спасяване, чиито данни са регистрирани по-рано в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, по силата на член 14а, параграф 2,*** маркира съответните данни съобразно изискванията за електронна комуникация с централната система, определени от eu-LISA. Тази маркировка се съхранява в централната система в съответствие с член 17, параграфи 2, 3 и 3а за целите на предаването по членове 15 и 16. Централната система във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след това уведомява всички държави членки по произход за маркирането на данни от друга държава членка по произход, която е получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 10, параграф 1***,*** член 13, параграф 1***, член 14, параграф 1 или член 14а***, параграф 1. Тези държави членки по произход също маркират съответните групи от данни.	4. За целите на член 1, параграф 1, букви а) и в) държавата членка по произход, издала документ за пребиваване на незаконно пребиваващ гражданин на трета държава или лице без гражданство, чиито данни са регистрирани по-рано в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, по силата на член 13, параграф 2 и член 14, параграф 2, маркира съответните данни съобразно изискванията за електронна комуникация с централната система, определени от eu-LISA. Тази маркировка се съхранява в централната система в съответствие с член 17, параграфи 2, 3 и 3а за целите на предаването по членове 15 и 16. Централната система във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след това уведомява всички държави членки по произход за маркирането на данни от друга държава членка по произход, която е получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 10, параграф 1 ***или*** член 13, параграф 1. Тези държави членки по произход също маркират съответните групи от данни.

Or. en

Изменение 259
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 22 – член 19 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. За целите на член 1, параграф 1, ***букви*** а***) и в***) държавата членка по произход, издала документ за пребиваване на ***незаконно пребиваващ*** гражданин на трета държава или лице без гражданство, чиито данни са регистрирани по-рано в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, по силата на член 13***, параграф 2 и член 14***, параграф 2, или на гражданин на трета държава или лице без гражданство, свалено на брега след операция по търсене и спасяване, чиито данни са регистрирани по-рано в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, по силата на член 14а, параграф 2, маркира съответните данни съобразно изискванията за електронна комуникация с централната система, определени от eu-LISA. Тази маркировка се съхранява в централната система в съответствие с член 17, параграфи 2***, и 3*** и 3а за целите на предаването по членове 15 и 16. Централната система във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след това уведомява всички държави членки по произход за маркирането на данни от друга държава членка по произход, която е получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 10, параграф 1, член 13, параграф 1***, или член 14, параграф 1*** или член 14а, параграф 1. Тези държави членки по произход също маркират съответните групи от данни.	4. За целите на член 1, параграф 1, ***буква*** а) държавата членка по произход, издала документ за пребиваване на гражданин на трета държава или лице без гражданство, чиито данни са регистрирани по-рано в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, по силата на член 13, параграф 2, или на гражданин на трета държава или лице без гражданство, свалено на брега след операция по търсене и спасяване, чиито данни са регистрирани по-рано в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, по силата на член 14а, параграф 2, маркира съответните данни съобразно изискванията за електронна комуникация с централната система, определени от eu-LISA. Тази маркировка се съхранява в централната система в съответствие с член 17, параграфи 2 и 3а за целите на предаването по членове 15 и 16. Централната система във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след това уведомява всички държави членки по произход за маркирането на данни от друга държава членка по произход, която е получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 10, параграф 1, член 13, параграф 1 или член 14а, параграф 1. Тези държави членки по произход също маркират съответните групи от данни.

Or. en

Изменение 260
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 22 – член 19 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. За целите на член 1, параграф 1, букви а) и в) държавата членка по произход, издала документ за пребиваване на ***незаконно*** пребиваващ гражданин на трета държава или лице без гражданство, чиито данни са регистрирани по-рано в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, по силата на член 13, параграф 2 и член 14, параграф 2, или на гражданин на трета държава или лице без гражданство, свалено на брега след операция по търсене и спасяване, чиито данни са регистрирани по-рано в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, по силата на член 14а, параграф 2, маркира съответните данни съобразно изискванията за електронна комуникация с централната система, определени от eu-LISA. Тази маркировка се съхранява в централната система в съответствие с член 17, параграфи 2, 3 и 3а за целите на предаването по членове 15 и 16. Централната система във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след това уведомява всички държави членки по произход за маркирането на данни от друга държава членка по произход, която е получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 10, параграф 1, член 13, параграф 1, член 14, параграф 1 или член 14а, параграф 1. Тези държави членки по произход също маркират съответните групи от данни.	***4.*** За целите на член 1, параграф 1, букви а) и в) държавата членка по произход, издала документ за пребиваване на ***нередовно*** пребиваващ гражданин на трета държава или лице без гражданство, чиито данни са регистрирани по-рано в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, по силата на член 13, параграф 2 и член 14, параграф 2, или на гражданин на трета държава или лице без гражданство, свалено на брега след операция по търсене и спасяване, чиито данни са регистрирани по-рано в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, по силата на член 14а, параграф 2, маркира съответните данни съобразно изискванията за електронна комуникация с централната система, определени от eu-LISA. Тази маркировка се съхранява в централната система в съответствие с член 17, параграфи 2, 3 и 3а за целите на предаването по членове 15 и 16. Централната система във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след това уведомява всички държави членки по произход за маркирането на данни от друга държава членка по произход, която е получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 10, параграф 1, член 13, параграф 1, член 14, параграф 1 или член 14а, параграф 1. Тези държави членки по произход също маркират съответните групи от данни.

Or. en

Изменение 261
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 22 – член 19 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Данните за незаконно пребиваващ гражданин на трета държава или лице без гражданство, съхранявани в централната система и в ОХДС и маркирани в съответствие с параграф 4 от настоящия член, остават на разположение за сравняване за целите на член 1, параграф 1, буква г)***, докато тези данни бъдат автоматично заличени от*** централната система ***и от ОХДС в съответствие с член 17, параграф 4***.	5. Данните за незаконно пребиваващ гражданин на трета държава или лице без гражданство, съхранявани в централната система и в ОХДС и маркирани в съответствие с параграф 4 от настоящия член, не остават на разположение за сравняване за целите на член 1, параграф 1, буква г). Централната система ***автоматично блокира предаването на тези данни в случай на искане за сравняване за целите на член 1, параграф 1, буква г), като данните остават на разположение за сравняване за целите на член 1, параграф 1, буква а) до момента на тяхното заличаване. Блокираните данни не се предават и централната система връща отрицателен резултат на запитващата държава членка в случай на положителен резултат.***

Or. en

Изменение 262
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 22 – член 19 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Данните за ***незаконно пребиваващ*** гражданин на трета държава или лице без гражданство, съхранявани в централната система и в ОХДС и маркирани в съответствие с параграф 4 от настоящия член, остават	5. Данните за гражданин на трета държава или лице без гражданство, съхранявани в централната система и в ОХДС и маркирани в съответствие с параграф 4 от настоящия член, остават на разположение за сравняване за

на разположение за сравняване за целите на член 1, параграф 1, буква г), докато тези данни бъдат автоматично заличени от централната система и от ОХДС в съответствие с член 17, параграф 4.

целите на член 1, параграф 1, буква г), докато тези данни бъдат автоматично заличени от централната система и от ОХДС в съответствие с член 17, параграф 4.

Or. en

Изменение 263
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 22 – член 19 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Данните за ***незаконно*** пребиваващ гражданин на трета държава или лице без гражданство, съхранявани в централната система и в ОХДС и маркирани в съответствие с параграф 4 от настоящия член, остават на разположение за сравняване за целите на член 1, параграф 1, буква г), докато тези данни бъдат автоматично заличени от централната система и от ОХДС в съответствие с член 17, параграф 4.	***5.*** Данните за ***нередовно*** пребиваващ гражданин на трета държава или лице без гражданство, съхранявани в централната система и в ОХДС и маркирани в съответствие с параграф 4 от настоящия член, остават на разположение за сравняване за целите на член 1, параграф 1, буква г), докато тези данни бъдат автоматично заличени от централната система и от ОХДС в съответствие с член 17, параграф 4.

Or. en

Изменение 264
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 23 – член 21 – параграф 1а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) В член 21 се вмъква следният параграф:	***заличава се***
‘	
1а. Когато оправомощените	

органи са извършили справка в ОХДС в съответствие с член 22, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/818, те могат да получат достъп до Евродак за извършване на справки при условията, предвидени в настоящия член, ако в отговора, получен в съответствие с член 22, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2019/818, се посочва, че данните се съхраняват в Евродак.;

’

Or. en

Изменение 265
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 24 – член 22 - параграф 1а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) В член 22 се вмъква следният параграф 1а:	***заличава се***
‘	
1а. Когато Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) е извършила справка в ОХДС в съответствие с член 22, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/818, тя може да получи достъп до Евродак за извършване на справки при условията, предвидени в настоящия член, ако в отговора, получен в съответствие с член 22, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2019/818, се посочва, че данните се съхраняват в Евродак.;	
’	

Or. en

Изменение 266
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 25 – член 28 - параграф 3а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3а. Достъпът за целите на справка с данните в Евродак, съхранявани в ОХДС, се предоставя на надлежно упълномощените служители на ***националните*** органи на всяка държава членка и на надлежно упълномощените служители на органите на Съюза, които са компетентни за целите, посочени в членове 20 и 21 от Регламент (ЕС) 2019/818. Този достъп се ограничава до необходимото за изпълнението на задачите на тези национални органи и органи на Съюза в съответствие с посочените цели и е пропорционален на преследваните цели.;	3а. Достъпът за целите на справка с данните в Евродак, съхранявани в ОХДС, се предоставя на надлежно упълномощените служители на ***компетентните национални*** органи на всяка държава членка и на надлежно упълномощените служители на органите на Съюза, които са компетентни за целите, посочени в членове 20 и 21 от Регламент (ЕС) 2019/818. Този достъп се ограничава до необходимото за изпълнението на задачите на тези национални органи и органи на Съюза в съответствие с посочените цели и е пропорционален на преследваните цели.;

Or. en

Изменение 267
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 26 а (нова) – член 30 – параграф 1 – букви ва и вб (нови)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(26а) в член 30, параграф 1 се вмъкват следните букви ва) и вб):
	ва) възможността неговите групи от данни да бъдат регистрирани в Евродак свързани в една последователност в съответствие с член 4, параграф 6;
	вб) съхраняването в системата на обозначение на проблем със

	сигурността, указващо факта, че лицето би могло да представлява заплаха за вътрешната сигурност, съгласно член 12, буква x), член 13, параграф 2, буква c), член 14, параграф 2, буква m) и член 14a, параграф 2, буква c), включително компетентния орган, който е извършил проверката за сигурност, и компетентния орган, ако е различен, който е направил оценката, обосновката за въвеждането на обозначение на проблем със сигурността и посочването на информационната система, която е отбелязала съвпадение, с цел гарантиране на правото на достъп, корекция, допълване, изтриване и ограничаване на обработването на лични данни и правото на ефективни правни средства за защита;

Or. en

Изменение 268
Ян Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Хилде Вотманс, Яна Том

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 26 a (нова) – член 34 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(26a) Член 34, параграф 1 се изменя, както следва:
	1. Националните надзорни органи и Европейският надзорен орган по защита на данните, в обхвата на съответните си правомощия, си сътрудничат активно в рамките на отговорностите си и осигуряват координиран надзор на Евродак; следва да се прилага единен модел на координиран надзор, както е предвидено в член 62 от Общия регламент относно защитата на данните, по отношение на

съвместните операции на надзорните органи [1a]

[1a] Член 62, Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО.

Or. en

Обосновка

Независимият надзор на дейностите по обработване на данни в Евродак, както на централно, така и на национално равнище, е една от ключовите гаранции за ефективната защита на основните права на субектите на данни в съответствие с член 8, параграф 3 от Хартата на основните права. Съгласуването на координирания надзор на Евродак с модела, прилаган от другите широкомащабни информационни системи, е особено важно с оглед на оперативната съвместимост на различните системи в областта на правосъдието и вътрешните работи.

Изменение 269
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 28 – член 40a (1) – член 11 – параграф 6a – буква a

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
a) фамилно име, фамилно име по рождение, собствено име или имена, дата на раждане, място на раждане, пол, настоящо гражданство;	a) *(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 270
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 28 – член 40а (1) – член 11 – параграф 6а – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) фамилно име, фамилно име по рождение, собствено име или имена, дата на раждане, място на раждане, пол, настоящо гражданство;	а) *(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 271
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 28 – член 40а (2) – член 25а – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) членове 12, 13***, 14*** и 14а от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Евродак].;	д) членове 12, 13 и 14а от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Евродак].;

Or. en

Изменение 272
Яна Том, Хилде Вотманс, Ян Кристоф Йотен, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 28 – член 40б (2) – член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
„Без да се засягат член 39 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Евродак], членове 12 и 18 от Регламент (ЕС) 2018/1862, член 29 от Регламент (ЕС) 2019/816 и член 40 от Регламент (ЕС) 2016/794, eu-LISA поддържа регистрационни файлове за всички операции по обработване на данни в ЕПТ**.** Тези регистрационни файлове съдържат по-специално информация за:;	„Без да се засягат член ***38 и член*** 39 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Евродак], членове 12 и 18 от Регламент (ЕС) 2018/1862, член 29 от Регламент (ЕС) 2019/816 и член 40 от Регламент (ЕС) 2016/794, eu-LISA поддържа регистрационни файлове за всички операции по обработване на данни в ЕПТ ***в съответствие с универсалния формат на***

съобщенията (UMF) [1a]***.*** Тези регистрационни файлове съдържат по-специално информация за:**“**;

_____

[1a] ***Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на полицейското и съдебното сътрудничество, убежището и миграцията и за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1726, (ЕС) 2018/1862 и (ЕС) 2019/816.***

Or. en

Обосновка

Счита се, че UMF е стандартът, който ще се използва в новата структура за оперативна съвместимост, поради което новата система Евродак следва да бъде в съответствие с него.

Изменение 273
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 28 – член 40б (4) – член 18 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) данните, посочени в член 12, букви а)—е), з) и и), член 13, параграф 2, букви а)—е), з) и и)***, член 14, параграф 2, букви а)—е), з) и и)*** и член 14а, букви а)—е), з) и и) от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за Евродак];	а) данните, посочени в член 12, букви а)—е), з) и и), член 13, параграф 2, букви а)—е), з) и и) и член 14а, букви а)—е), з) и и) от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за Евродак];

Or. en

Изменение 274
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 28 – член 40б (10) – член 27 – параграф 11 – буква аа

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
аа) „аа) група от данни се предава на Евродак в съответствие с членове 10, 13**,** ***14*** и 14а от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Евродак];;	аа) „аа) група от данни се предава на Евродак в съответствие с членове 10, 13 и 14а от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Евродак];;

Or. en

Изменение 275
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 28 – член 40б (10) – член 27 – параграф 3 – буква аа

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
аа) фамилно име; собствено име; име при раждането, предишни имена и псевдоними; дата на раждане, място на раждане, гражданство и пол, както е посочено в членове 12—14а от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Евродак];;	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 276
Изабел Сантуш

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 28 – член 40б (10) – член 24 – параграф 10 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
аа) фамилно име; собствено име; име при раждането, предишни имена и псевдоними; дата на раждане, място на раждане, гражданство и пол, както е посочено в членове 12—14а от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент	*(Не се отнася до българския текст.)*

за Евродак];;

Or. en

Изменение 277
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 28 – член 40б (13) – член 47 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
„Лицата, чиито данни се записват в Евродак, се информират за обработването на лични данни за целите на настоящия регламент в съответствие с параграф 1, когато нова група от данни се предава на Евродак в съответствие с членове 10, 12, 13***, 14*** и 14а от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Евродак].;	„Лицата, чиито данни се записват в Евродак, се информират за обработването на лични данни за целите на настоящия регламент в съответствие с параграф 1, когато нова група от данни се предава на Евродак в съответствие с членове 10, 12, 13 и 14а от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Евродак].**“**;

Or. en

Изменение 278
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 28 – член 40б (28) – член 50

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Без да се засягат член 31 от Регламент (ЕО) № 767/2008, членове 25 и 26 от Регламент (ЕС) 2016/794, ***членове*** 37 ***и 38*** от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Евродак], член 41 от Регламент (ЕС) 2017/2226, член 65 от Регламент (ЕС) 2018/1240, както и извършването на търсене в базите данни на Интерпол чрез ЕПТ в съответствие с член 9, параграф 5 от настоящия регламент, които са в съответствие с разпоредбите на глава V от Регламент (ЕС) 2018/1725 и глава V от Регламент	Без да се засягат член 31 от Регламент (ЕО) № 767/2008, членове 25 и 26 от Регламент (ЕС) 2016/794, ***член*** 37 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Евродак], член 41 от Регламент (ЕС) 2017/2226, член 65 от Регламент (ЕС) 2018/1240, както и извършването на търсене в базите данни на Интерпол чрез ЕПТ в съответствие с член 9, параграф 5 от настоящия регламент, които са в съответствие с разпоредбите на глава V от Регламент (ЕС) 2018/1725 и глава V от Регламент (ЕС) 2016/679,

(ЕС) 2016/679, личните данни, които се съхраняват или обработват в компонентите за оперативна съвместимост или до които се осъществява достъп посредством тези компоненти, не се предават или предоставят на трети държави, международни организации или частноправни субекти.“;

личните данни, които се съхраняват или обработват в компонентите за оперативна съвместимост или до които се осъществява достъп посредством тези компоненти, не се предават или предоставят на трети държави, международни организации или частноправни субекти.“;

Or. en

Изменение 279
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 28 – член 40б (28) – член 50

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Без да се засягат член 31 от Регламент (ЕО) № 767/2008, членове 25 и 26 от Регламент (ЕС) 2016/794***, членове*** 37 ***и 38*** от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Евродак], член 41 от Регламент (ЕС) 2017/2226, член 65 от Регламент (ЕС) 2018/1240, както и извършването на търсене в базите данни на Интерпол чрез ЕПТ в съответствие с член 9, параграф 5 от настоящия регламент, които са в съответствие с разпоредбите на глава V от Регламент (ЕС) 2018/1725 и глава V от Регламент (ЕС) 2016/679, личните данни, които се съхраняват или обработват в компонентите за оперативна съвместимост или до които се осъществява достъп посредством тези компоненти, не се предават или предоставят на трети държави, международни организации или частноправни субекти.“;	Без да се засягат член 31 от Регламент (ЕО) № 767/2008, членове 25 и 26 от Регламент (ЕС) 2016/794 ***и член*** 37 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Евродак], член 41 от Регламент (ЕС) 2017/2226, член 65 от Регламент (ЕС) 2018/1240, както и извършването на търсене в базите данни на Интерпол чрез ЕПТ в съответствие с член 9, параграф 5 от настоящия регламент, които са в съответствие с разпоредбите на глава V от Регламент (ЕС) 2018/1725 и глава V от Регламент (ЕС) 2016/679, личните данни, които се съхраняват или обработват в компонентите за оперативна съвместимост или до които се осъществява достъп посредством тези компоненти, не се предават или предоставят на трети държави, международни организации или частноправни субекти.“;

Or. en

Изменение 280
Малин Бьорк

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 28 – член 40б (29) – член 41а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 41а	***заличава се***
Процедура на комитет	
1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.	
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.	
3. Когато комитетът не даде становище, Комисията не приема проекта на акт за изпълнение и се прилага член 5, параграф 4, трета алинея от Регламент (ЕС) № 182/2011.	
Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.	

Or. en

Изменение 281
Саския Брикмон

Предложение за регламент
Разпоредителна част – точка 28 – член 40б (29) – член 41а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 41а	***заличава се***
Процедура на комитет	
1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.	

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

3. Когато комитетът не даде становище, Комисията не приема проекта на акт за изпълнение и се прилага член 5, параграф 4, трета алинея от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Or. en